



cta

COMPANHIA

de teatro

de Almada

MILITE

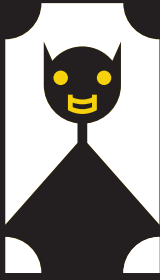
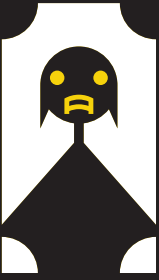
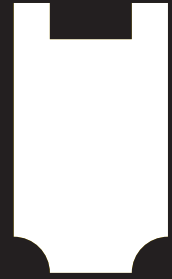
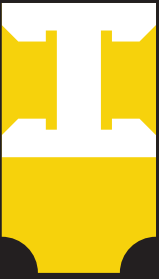
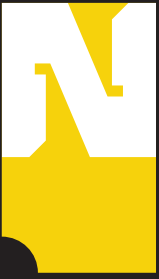
COMISS

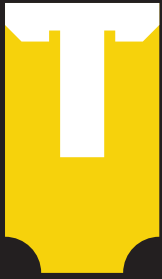
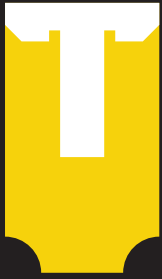
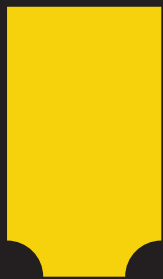
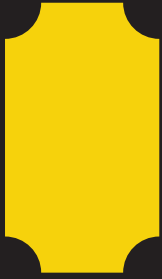
MILITE

VILITE

COMISS

TEATRO MUNICIPAL
JOAQUIM BENITE





CALENDÁRIO

JANEIRO

SALA PRINCIPAL SALA EXPERIMENTAL SALA DE ENSAIOS

SEG 03 Concerto Ano Novo // 21h

SAB 08 Orquestra Gulbenkian // 21h

SEX 14 Capicua // 21h

SAB 15 Gerajazz // 22h

SAB 22 Planeta dança // 16h

DOM 23 Planeta dança // 11h30

SEX 28 Hipólito // 21h

SAB 29 Hipólito // 21h

DOM 30 Hipólito // 16h

FEVEREIRO

SALA PRINCIPAL SALA EXPERIMENTAL SALA DE ENSAIOS

QUA 02 Hipólito // 16h

QUI 03 Hipólito // 21h

SEX 04 Hipólito // 21h

SAB 05 Hipólito // 21h

DOM 06 Hipólito // 16h

QUA 09 Hipólito // 16h

QUI 10 Hipólito // 21h

SEX 11 Hipólito // 21h

SAB 12 Hipólito // 21h

DOM 13 Hipólito // 16h

QUA 16 Hipólito // 16h

QUI 17 Hipólito // 21h

SEX 18 Hipólito // 21h

SAB 19 Hipólito // 21h Ando a sonhar... // 16h

DOM 20 Hipólito // 16h Ando a sonhar... // 11h

SAB 26 Seis meses depois // 21h Ando a sonhar... // 16h

DOM 27 Ando a sonhar... // 11h e 15h

MARÇO

SALA PRINCIPAL

SALA EXPERIMENTAL

SALA DE ENSAIOS

TER 01

Ando a sonhar... // 16h

SEX 04

Le cri + Sur le fil // 21h

Além da dor // 21h

SÁB 05

Cristina Branco // 21h

Além da dor // 21h

Ando a sonhar... // 16h

DOM 06

Além da dor // 16h

Ando a sonhar... // 11h e 15h

QUA 09

Além da dor // 16h

QUI 10

Além da dor // 21h

SEX 11

Além da dor // 21h

SÁB 12

Inverno // 21h

Além da dor // 21h

DOM 13

Inverno // 16h

Além da dor // 16h

QUA 16

Além da dor // 16h

QUI 17

Além da dor // 21h

SEX 18

Orq. Metropolitana // 21h

Além da dor // 21h

SÁB 19

Além da dor // 21h

Os gatos // 16h

DOM 20

Além da dor // 16h

Os gatos // 11h

QUA 23

Além da dor // 16h

QUI 24

Além da dor // 21h

SEX 25

Além da dor // 21h

SÁB 26

Ilhas // 21h

Além da dor // 21h

DOM 27

Além da dor // 16h

QUA 30

Além da dor // 16h

QUI 31

Além da dor // 21h

ABRIL

SALA PRINCIPAL

SALA EXPERIMENTAL

SALA DE ENSAIOS

SEX 01

Além da dor // 21h

SÁB 02

Concerto Coral-Sinf. // 21h

Além da dor // 21h

Händel... // 16h

DOM 03

Além da dor // 16h

Händel... // 11h e às 15h

SÁB 09

António e Cleópatra // 21h

Monólogo de uma... // 21h

DOM 10

Monólogo de uma... // 16h

SÁB 16

Sibi & Pip // 16h

DOM 17

Sibi & Pip // 11h

SÁB 23

Und // 21h

O barbeiro de Sevilha // 16h

DOM 24

Und // 16h

O barbeiro... // 11h e às 15h

QUI 28

Ciclo Jovens Músicos // 21h

SEX 29

O misantropo // 21h

Masterclass CNB // 19h

SÁB 30

O misantropo // 21h

MAIO

SALA PRINCIPAL SALA EXPERIMENTAL SALA DE ENSAIOS

QUA 04	O misantropo // 16h		
QUI 05	O misantropo // 21h		
SEX 06	O misantropo // 21h		
SÁB 07	O misantropo // 21h		Pastéis de nata... // 16h
DOM 08	O misantropo // 16h		Pastéis de nata... // 11h

QUA 11	O misantropo // 16h		
QUI 12	O misantropo // 21h		
SEX 13	O misantropo // 21h		
SÁB 14	O misantropo // 21h	Noites de Caxias // 21h	
DOM 15	O misantropo // 16h	Noites de Caxias // 16h	

QUA 18	O misantropo // 16h		
QUI 19	O misantropo // 21h		
SEX 20	O misantropo // 21h		
SÁB 21	O misantropo // 21h	Dona raposa... // 16h	
DOM 22	O misantropo // 16h	Dona raposa... // 11h	

QUI 26		Don Juan // 21h	
SEX 27		Don Juan // 21h	
SÁB 28	Pantera // 21h	Don Juan // 21h	
DOM 29		Don Juan // 16h	

JUNHO

SALA PRINCIPAL SALA EXPERIMENTAL SALA DE ENSAIOS

SÁB 04	Espectros // 21h		
SEX 10	Orquestra Gulbenkian // 21h		
SÁB 11	Os Músicos do Tejo // 21h		

JULHO

SALA PRINCIPAL SALA EXPERIMENTAL SALA DE ENSAIOS

QUI 14	ödipus // 19h		
SEX 15	ödipus // 21h30		
DOM 17	Hands do not touch... // 21h30		
SEG 18	Hands do not touch... // 19h		

SETEMBRO

SALA PRINCIPAL

SALA EXPERIMENTAL

SALA DE ENSAIOS

SÁB 10

Segunda 2 // 21h

DOM 11

Ciclo Jovens Músicos // 16h

QUI 15

Os cadáveres são bons... // 21h

SEX 16

Os cadáveres são bons... // 21h

SÁB 17

Mafalda Veiga // 21h

Os cadáveres são bons... // 21h

Gulliver // 16h

DOM 18

Os cadáveres são bons... // 16h

Gulliver // 11h e às 15h

SÁB 24

Quarto Império // 21h

DOM 25

Quarto Império // 16h

OUTUBRO

SALA PRINCIPAL

SALA EXPERIMENTAL

SALA DE ENSAIOS

SÁB 01

Verdi que te quero Verdi // 16h

DOM 02

Verdi que te quero Verdi // 11h

SEX 07

Noite de Reis // 21h

SÁB 08

Noite de Reis // 21h

DOM 09

Noite de Reis // 16h

QUA 12

Noite de Reis // 16h

QUI 13

Noite de Reis // 21h

SEX 14

Noite de Reis // 21h

SÁB 15

Noite de Reis // 21h

O romance da raposa // 16h

DOM 16

Noite de Reis // 16h

O romance da raposa // 11h

QUA 19

Noite de Reis // 16h

QUI 20

Noite de Reis // 21h

SEX 21

Noite de Reis // 21h

SÁB 22

Noite de Reis // 21h

DOM 23

Noite de Reis // 16h

QUA 26

Noite de Reis // 16h

QUI 27

Noite de Reis // 21h

SEX 28

Noite de Reis // 21h

O medo devora a alma // 21h

SÁB 29

Noite de Reis // 21h

O medo devora a alma // 21h

Não há duas sem três // 16h

DOM 30

Noite de Reis // 16h

O medo devora a alma // 16h

Não há duas sem três // 11h

NOVEMBRO

SALA PRINCIPAL SALA EXPERIMENTAL SALA DE ENSAIOS

QUA 02		O medo devora a alma // 16h	
QUI 03		O medo devora a alma // 21h	
SEX 04		O medo devora a alma // 21h	
SÁB 05	Perfect Match // 21h	O medo devora a alma // 21h	
DOM 06		O medo devora a alma // 16h	
QUA 09		O medo devora a alma // 16h	
QUI 10		O medo devora a alma // 21h	
SEX 11		O medo devora a alma // 21h	
SÁB 12	Linda Martini // 21h	O medo devora a alma // 21h	
DOM 13		O medo devora a alma // 16h	
QUA 16		O medo devora a alma // 16h	
QUI 17		O medo devora a alma // 21h	
SEX 18		O medo devora a alma // 21h	
SÁB 19	Margem // 21h	O medo devora a alma // 21h	
DOM 20		O medo devora a alma // 16h	
QUA 23		O medo devora a alma // 16h	
QUI 24		O medo devora a alma // 21h	
SEX 25		O medo devora a alma // 21h	
SÁB 26	Orgia // 21h	O medo devora a alma // 21h	
DOM 27		O medo devora a alma // 16h	

DEZEMBRO

SALA PRINCIPAL SALA EXPERIMENTAL SALA DE ENSAIOS

QUI 01			O vento nos salgueiros // 16h
SÁB 03	Sombra efímera II // 21h	Ainda Marianas // 21h	O vento nos salgueiros // 16h
DOM 04		Ainda Marianas // 16h	O vento... // 11h e às 15h
QUI 08			O vento nos salgueiros // 16h
SÁB 10	Rui Reininho // 21h		O vento nos salgueiros // 16h
DOM 11			O vento... // 11h e às 15h
SÁB 17	Bate-fado // 21h	Hamlet // 21h	O vento nos salgueiros // 16h
DOM 18		Hamlet // 16h	O vento... // 11h e às 15h
QUI 22	Concerto de Natal // 21h		
QUI 29	Giselle // 21h		
SEX 30	Giselle // 21h		

ALMADA
FORUM®

ALMADA
FORUM

**PALCO
PARA SER FELIZ**

230 lojas | 40 restaurantes | cinema 4DX | clínica médica | ginásio

almadaforum.com  /AlmadaForum

ÍNDICE

A Liberdade começa onde acaba a ignorância. (O insubstituível papel da Cultura ao vivo)

por Inês de Medeiros • Presidente da Câmara Municipal de Almada 11

Cumprir

por Rodrigo Francisco • Director artístico da Companhia de Teatro de Almada 13

TEATRO

Hipólito	17
Além da dor	19
O misantropo	21
Noite de Reis	23
O medo devora a alma	25
Ilhas	28
António e Cleópatra	29
Monólogo de uma mulher chamada Maria com a sua patroa	30
Und	31
Noites de Caxias	32
Don Juan	33
Espectros	34
ödipus	35
Os cadáveres são bons para esconder minas	36
Quarto Império	37
Perfect Match	38
Orgia	39
Ainda Marianas	40
Hamlet	41

ESPECTÁCULOS PARA A INFÂNCIA

Planeta dança – Capítulo IV	45
Ando a sonhar com Beethoven	46
Os gatos	47
Händel... lá com essa música!	48
Sibi & Pip – Uma viagem entre as pequenas palavras de Pessoa	49
O barbeiro de Sevilha	50
Pastéis de nata para Bach	51
Dona Raposa e outros animais	52
Gulliver	53
Verdi que te quero Verdi	54
Romance da raposa	55
Não há duas sem três	56
O vento nos salgueiros	57

DANÇA

Seis meses depois	60
Le cri + Sur le fil	61
Inverno	62
Pantera	63
Hands do not touch your precious me	64
Segunda 2	65
Margem	66
Sombra efimera II	67
Bate-fado	68
Giselle	69

MÚSICA

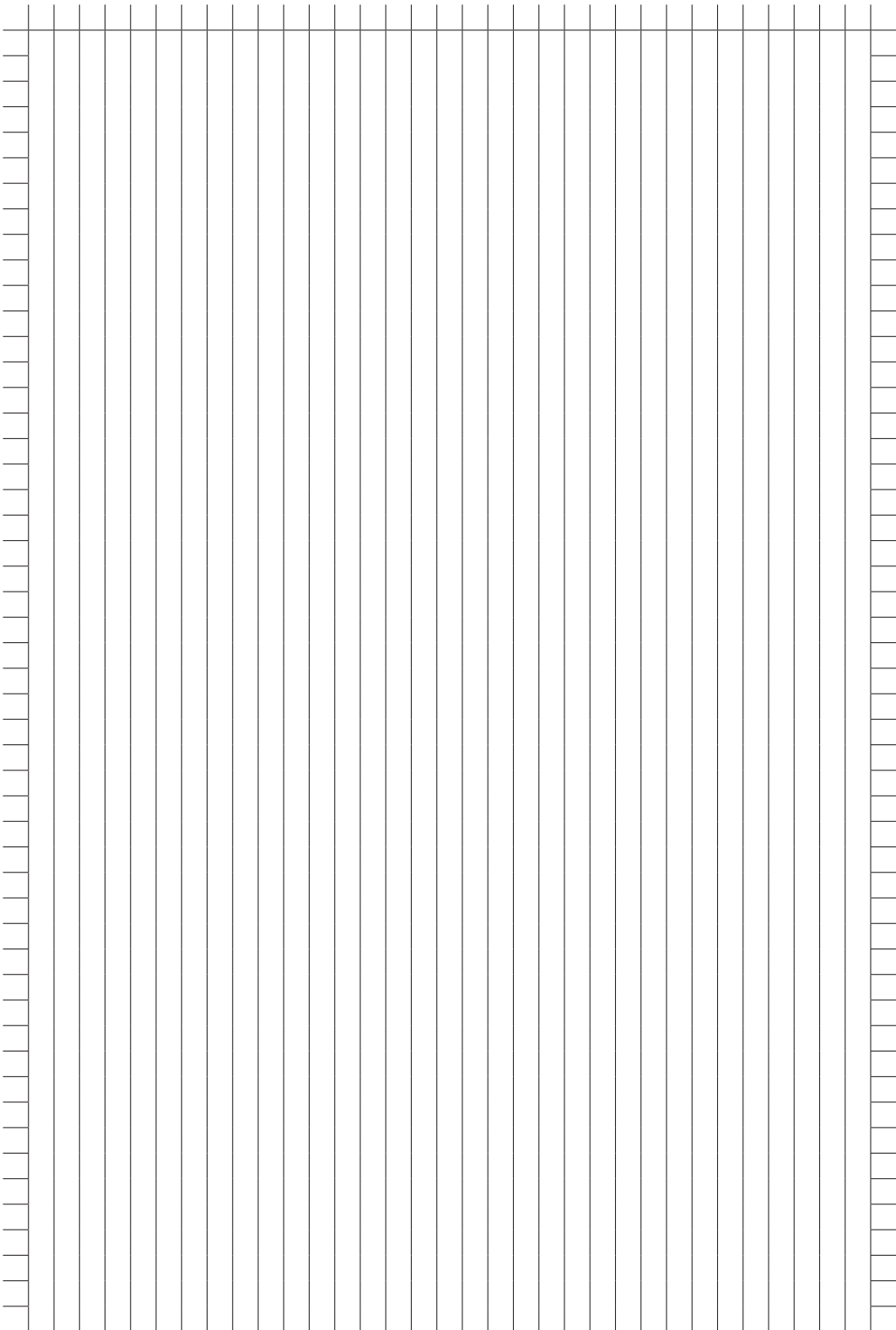
Concerto de Ano Novo	72
Orquestra Gulbenkian	73
Capicua	74
GeraJazz	75
Cristina Branco	76
Orquestra Metropolitana de Lisboa	77
Concerto Coral-Sinfónico	78
Ciclo Jovens Músicos	79
Orquestra Gulbenkian com Mário Lúcio	80
Os Músicos do Tejo	81
Mafalda Veiga	82
Linda Martini	83
Rui Reininho	84
Concerto de Natal	85

EXPOSIÇÕES

Pina Bausch	88
Pré Ausência	89
Alter Orbis	90
Chronos	91

INFORMAÇÕES E SERVIÇOS

Serviço ao público	94
Actividades Complementares	95
Clube de Amigos	96
Informações úteis	97
Restaurante do Teatro	98
Preçário	99
Espectáculos para digressão	100
Equipa do TMJB	101



A LIBERDADE COMEÇA ONDE ACABA A IGNORÂNCIA. (O INSUBSTITUÍVEL PAPEL DA CULTURA AO VIVO)

Inês de Medeiros

Presidente da Câmara Municipal de Almada

Ainda é cedo para percebermos quais serão as consequências profundas nas nossas sociedades destes quase dois anos de pandemia. Sabemos que já nos obrigou a alterar a nossa forma de trabalhar e de conviver. Sabemos que pôs em causa alguns princípios que considerávamos intransponíveis ao nível da nossa liberdade individual, que nos obrigou a pensar no valor de um bem maior que é o bem coletivo, tanto ao nível da saúde pública como da própria economia, mas também pôs a nu a fragilidade estrutural de alguns setores da nossa sociedade. Aprendemos a viver com angústias e com inseguranças que julgávamos ultrapassadas, mas também assistimos ao extraordinário poder da ciência.

Uma coisa é certa, nunca a minha geração nem as mais novas, que não viveram nem pandemias, nem guerras, tinham sido confrontadas com tamanha crise à escala mundial. Serão precisos mais alguns anos para entendermos quais as consequências a médio e longo prazo desta convivência com o medo.

Mas a história também demonstrou que, a curto prazo, o medo não é bom conselheiro. Que estes momentos de incerteza são propícios ao crescimento de movimentos sociais e políticos que dele se alimentam, quais abutres, banalizando a superstição, a ignorância e a violência. Infelizmente, a resposta mais fácil ao desconhecido é sempre a designação de um “culpado ideal”, de preferência frágil, desprotegido e minoritário.

Cabe-nos a nós, responsáveis políticos, ser firmes na defesa dos valores humanistas, intransigentes com os facilitismos acusatórios e sobretudo coerentes nas palavras e nos atos. Por muito difícil que possa ser. Mas esta firmeza e este rigor não se podem limitar aos decisores políticos, pois isso seria desvirtuar a democracia. A defesa dos valores de abril, a luta por uma sociedade mais justa e mais fraterna, depende

também de cada um de nós, cidadãos que tivemos a sorte de crescer e viver em democracia, na certeza do mundo que queremos construir e deixar para os nossos filhos. E porque uma vida é uma vida, este não pode ser um combate para um futuro longínquo. É hoje. Se não, que adolescência queremos para todas as crianças que hoje enfrentam tão corajosamente estes tempos difíceis?

Como tão bem diz Victor Hugo, a liberdade começa onde acaba a ignorância, e para combater a ignorância a melhor arma é sempre a cultura. A Cultura nas suas mais variadas expressões. A Cultura que interroga, que recusa os absolutismos, que introduz a nuance, que apela aos nossos sentidos e que dá voz ao íntimo.

É, pois, no atual contexto, onde cada vez mais habitamos o espaço digital, onde adotamos novos comportamentos, conformados com os novos distanciamentos sociais, emocionais e sensoriais, que a Cultura ao vivo assume um papel imprescindível. A Cultura — e em particular as Artes performativas, o Teatro, a Dança, a Música, onde se cruzam o olhar do espectador e a performance do artista — é um lugar fundamental de encontro que nos permite regressar ao material, ao cheiro, ao som, ao sensível, ao outro e a nós.

O Teatro Municipal Joaquim Benite, pela mão da Companhia de Teatro de Almada, sempre foi este espaço de reflexão e de comunhão. A programação que mais uma vez nos apresentam vem confirmar que é aqui que está o poder emancipador e educador da arte, não numa ideia que divide espetadores e artistas entre os que vêem e os que fazem, mas sim numa visão que não separa um do outro, pois a performance só existe nesse espaço de potencial, de olhar crítico e sensível, onde ambos se completam. É por isso que acredito que todos e todas nós precisamos mais do que nunca do Teatro Municipal Joaquim Benite, da sua programação e dos seus profissionais, pois neles depositamos a expectativa que nos devolvam uma realidade suspensa, que nos reforcem o espírito democrático, que nos permitam manter e reforçar o nosso sentido de comunidade.

CUMPRIR

Rodrigo Francisco

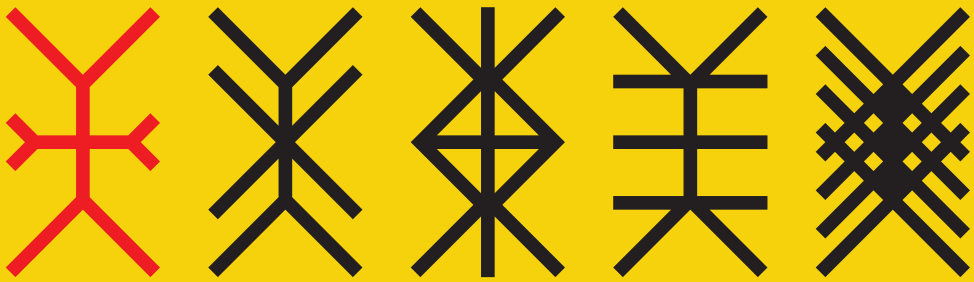
Director artístico da Companhia de Teatro de Almada

As duas últimas temporadas foram marcadas por dois períodos em que tivemos de encerrar o teatro ao público. Foi para todos nós — para os que fazem teatro e para os espectadores — um tempo incerto, durante o qual tivemos de tomar medidas sem precedentes. Quando anunciamos uma programação anual criamos uma expectativa, e assumimos uma relação de confiança entre quem apresenta e quem assiste aos espectáculos. Foi justamente esse laço estabelecido com o nosso público que procurámos proteger nas duas ocasiões em que alterámos o compromisso assumido. A Programação deste ano reflecte esse cuidado, ao retomarmos agora os projectos que não pudemos concretizar.

Em 2022 realizamos sete criações, estreando duas peças que não apresentámos em 2020 e em 2021: respectivamente, *Noite de reis*, de William Shakespeare, com encenação de Peter Kleinert, e *O misantropo*, de Molière / Martin Crimp, com encenação de Nuno Carinhas. A abrir o ano, o *Hipólito* de Eurípides, na encenação de Rogério de Carvalho, com que celebrámos os 50 anos da CTA no último Festival, seguindo-se um texto de um dos mais destacados dramaturgos ingleses contemporâneos: *Além da dor*, de Alexander Zeldin. Abordaremos também pela primeira vez a obra de Rainer Werner Fassbinder, com a adaptação para palco do filme *O medo devora a alma*, com direcção de Rogério de Carvalho, protagonizada por Cláudio da Silva e Teresa Gafeira, que em 2022 encena duas peças para a infância: *Ando a sonhar com Beethoven* e *O vento nos salgueiros*, de Kenneth Grahame. Praticamente duplicamos o número de estreias anuais, contando com a curiosidade e o entusiasmo do nosso público.

Voltamos a acolher ao longo do ano todas as estruturas de criação públicas portuguesas: a Companhia Nacional de Bailado, o Teatro Nacional de São Carlos, o Teatro Nacional D. Maria II e o Teatro Nacional São João passaram a integrar sistematicamente a vinda a Almada nas suas temporadas. Os grupos internacionais, os criadores independentes, as companhias de todo o País e os artistas emergentes voltam a ter no TMJB um espaço de encontro com os nossos espectadores. E o teatro abre-se à comunidade, acolhendo espectáculos de estruturas artísticas locais, como a Casa da Dança, a Mostra de Teatro, ou a Companhia de Dança de Almada.

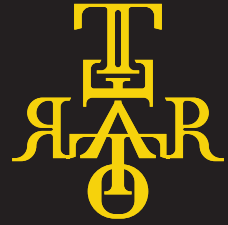
Este nosso compromisso é sobretudo um prazer.







CRIAÇÃO



Nós distinguimos perfeitamente onde está o bem, mas não nos esforçamos por o cumprir.

Vou traçar-vos o percurso do meu espírito. O amor feriu-me, e eu perguntei-me como poderia suportá-lo com honra. Comecei por calar e esconder a doença. Depois, decidi resistir ao delírio da minha paixão, vencendo-a por um esforço de reflexão sensata. Por último, não conseguindo dominar Cípris, resolvi morrer: a melhor das decisões.

HIPÓLITO

Tradução

Fernando Zorrer

Cenografia

José Manuel Castanheira

Figurinos

Mariana Sá Nogueira

Luz

Guilherme Frazão

Som

Daniel Mendrico

Interpretação

Anabela Ribeiro

Carolina Dominguez

Cláudio da Silva

Elsa Valentim

Joana Francampos

Marques D'Arede

Miguel Eloy

Pedro Fiuza

Sofia Correia

Teresa Gafeira

Voz e elocução

Lúis Madureira

Assistência de encenação

Carolina Dominguez

28 Jan. a 20 Fev.

Quinta a sábado às 21h

Quarta e domingo às 16h

Sala Principal

Duração: 90 min. // M/12

Texto de **Eurípidés**

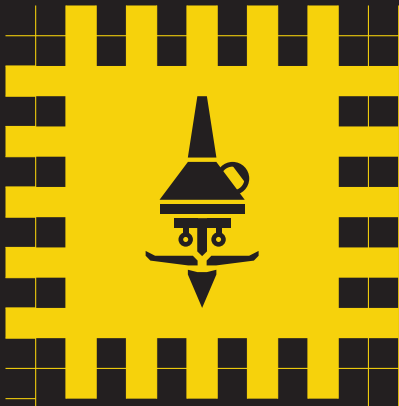
Encenação de **Rogério de Carvalho**

Produção da **Companhia de Teatro de Almada**

O casto Hipólito é devoto da deusa da caça, Ártemis, o que provoca a ira de Afrodite, deusa do amor. Esta, para se vingar, faz com que Fedra, esposa do seu pai, Teseu, se apaixone pelo enteado. Fedra ama-o em segredo, sem poder sequer tocar-lhe. Até que a sua Ama revela a paixão proibida, desencadeando uma série de acontecimentos trágicos. Hipólito recusa-se a ceder perante o amor de Fedra. Rejeitada, ela suicida-se, deixando uma mensagem a Teseu na qual acusa falsamente Hipólito de violá-la. Furioso, Teseu pede a Neptuno que vingue esta morte. Teseu expulsa o filho de casa e condena-o ao exílio. Hipólito acaba por ter um acidente na sua carruagem e morrer. Enquanto Hipólito morre, ouve-se a voz de Ártemis, que revela a verdade a Teseu. Mas este já nada pode fazer.

O desejo amoroso de uma madrasta pelo seu enteado continua a ser um tema polémico hoje em dia, tal como era no tempo em que Eurípidés escreveu *Hipólito*. A peça aborda ainda outros temas, como a posição social da mulher, a ação humana diante do divino, a inocência, a arrogância e a injustiça. No entanto, de acordo com Fernando Zorrer, “em nenhum momento o tragediógrafo assume uma posição moralista, preferindo contrapor diferentes pontos de vista. [...] Eurípidés questiona-nos sobre se Fedra será a responsável pelo desenlace trágico: não serão antes os deuses, ou o próprio Hipólito, ou até Teseu, os culpados?”.

Eurípidés (484-406 a.C.) foi o último dos três grandes autores trágicos da Atenas clássica – os outros foram Ésquilo e Sófocles. Estima-se que tenha escrito 92 peças, das quais 19 chegaram até nós. As mais célebres são: *Alceste*, *Medeia*, *Hipólito*, *Troianas*, *Andrómaca*, *Electra*, *Orestes*, *Bacantes*, *Ifigénia em Aulida* e *Ifigénia em Táurida*.



criação



Sou uma trabalhadora esforçada. Eu não abuso dele... Tu sabes que não faço pausas quando não devo. Eu não me meto na casa de banho quando não devo. Se eu fosse uma pessoa dessas, podia tramá-lo a dizer que era discriminada...

Eu passo à frente e faço as coisas, sabes?

Fala de Grace, Acto III, Cena 1

ALÉM DA DOR

Tradução

Margarida Vale de Gato

Cenografia

Celine Demars

Figurinos

Ana Paula Rocha

Luz

Guilherme Frazão

Interpretação

Binete Undonque

Djucu Dabó

Maria Frade

Pedro Walter

Romeu Vala

4 Mar. a 3 Abr.

Quinta a sábado às 21h

Quarta e domingo às 16h

Sala Experimental

M/16

Texto de **Alexander Zeldin**

Encenação de **Rodrigo Francisco**

Produção da **Companhia de Teatro de Almada**

Além da dor (*Beyond Caring*, no original) assinala a estreia como autor do britânico Alexander Zeldin. Inspirado nos livros de John Steinbeck, no teatro de Peter Brook (com quem trabalhou), no cinema de Mike Leigh e Ken Loach e na realidade que o rodeava, Zeldin escreveu e encenou em 2014 uma peça que coloca em palco quatro trabalhadores contratados para as limpezas numa fábrica de processamento de carnes. São precários em toda a acepção da palavra. Não podem tirar um dia de folga para ficar com uma filha doente. Não podem dar-se ao luxo de perder moedas na máquina do café. Não têm condições para recusar os horários nocturnos que mais ninguém quer. Com este espectáculo, Zeldin queria falar de “como todo o sistema capitalista se baseia na insegurança da maioria das pessoas” e contrariar a invisibilidade social destes trabalhadores, essenciais mas tantas vezes esquecidos. Ao mesmo tempo, queria “escrever uma peça familiar, íntima, para o nosso tempo”, contando histórias de pessoas concretas e com as quais todos nos podemos relacionar.

Apesar de a escrita de Alexander Zeldin estar obviamente assente numa perspectiva política e social fortíssima – presente em *Beyond Caring* e também nas peças que se seguiram, *Love* (2016) e *Faith, Hope and Charity* (2019), compondo a trilogia *The Inequalities* –, o dramaturgo resiste em colocar o seu teatro na “caixa” do teatro político, como explicou em entrevista ao *Público* (Setembro de 2021), porque toda a “arte verdadeira” é política: “na essência, a arte dá-nos uma outra forma de olharmos o mundo, uma forma que não é completamente imposta pelo capitalismo, pelo patriarcado, pelo hábito, pela obediência, por medo e por tudo aquilo que temos de combater todos os dias nesta sociedade”.

Alexander Zeldin recebeu, em 2015, o Prémio Quercus Trust. Em 2017, foi nomeado Artista Residente no National Theatre e, em 2018, foi o vencedor da Bolsa de Literatura da Arts Foundation. É, desde 2020, Artista Associado do Odéon Théâtre de L’Europe, em Paris.



criação



Alceste

*Nós não precisamos destas pessoas. Este hotel
é como se fosse uma ante-câmara do Inferno.*

Olha para eles, Jennifer. Eles não importam.

Jennifer

*A sério que me estás a pedir para ir contigo viver
para algum pesadelo suburbano?*

Ir às compras? Cozinhar? Limpar a casa?

E mais o quê? Lavar a louça? Dormir?

Conduzir os miúdos ao ballet num jeep japonês?

Acto V

O MISANTROPO

Tradução

Daniel Jonas

Cenografia e figurinos

Nuno Carinhas, com Ana Vaz

Luz

Guilherme Frazão

Interpretação

André Pardal

Ivo Alexandre

Ivo Marçal

João Cabral

João Farraia

Leonor Alecrim

Pedro Walter

Tânia Guerreiro

Teresa Gafeira

29 Abr. a 22 Mai.

Quinta a sábado às 21h

Quarta e domingo às 16h

Sala Principal

M/12

Texto de **Martin Crimp** a partir de **Molière**

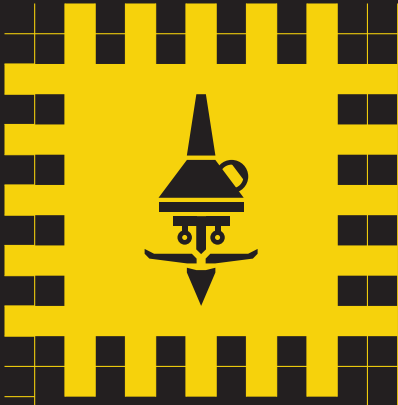
Encenação de **Nuno Carinhas**

Produção da **Companhia de Teatro de Almada**

«Crimp tratou Molière como Molière tratou Plauto: apropriou-se do tema central e intemporal da história e redistribuiu os papéis com inteligência e respeito. O resultado é uma nova versão da peça de Molière e uma homenagem a esta. A escrita é fresca, incisiva e ferozmente divertida... Uma arrebatadora e sofisticada versão moderna de uma peça clássica.» (*The Sunday Times*)

Alceste abomina a hipocrisia e as calculadas e caluniosas piadas dos tagarelas. Depois de atacar contundentemente Covington (um crítico de teatro que pensa que consegue escrever peças de teatro), Alceste decide visar Jennifer (novo nome de Célimène), a mulher que ama. Mas se a sua determinação em dizer a verdade se demonstrasse mais destrutiva do que o instinto para a evitar? A mais famosa comédia de **Molière** (1622-1673), *O misantropo* (1666, originalmente interpretada pelo próprio Molière), com o seu intenso conflito entre a conformidade e a inconformidade, é actualizada com arte nesta cáustica versão contemporânea. Estreada no Young Vic Theater, em Londres, em 1996, questiona com acutilância a relevância do teatro numa era pós-industrial marcada por uma generalizada decadência dos melhores valores humanos e por um vigoroso individualismo.

Martin Crimp, “reescritor” sem problemas de consciência, tem um já longo e bem sucedido caminho como dramaturgo audaz. Também tradutor (de Ionesco, Genet, Marivaux, Tchekov, e também de Molière, entre outros), Crimp declara-se um discípulo de Beckett e de Pinter. **Nuno Carinhas**, pintor, cenógrafo, figurinista e encenador, dirigiu o Teatro Nacional São João (TNSJ) entre 2009 e 2018. Em 2020, criou e dirigiu *Viagem de Inverno*, de Elfriede Jelinek, para a Companhia de Teatro de Almada. O seu teatro, de feição contemporânea, gosta da disrupção e dos desafios da linguagem. Em 2019, encenou com Fernando Mora Ramos, numa produção do TNSJ, um outro texto de Crimp: *O resto já devem conhecer do cinema*.



CRIAÇÃO



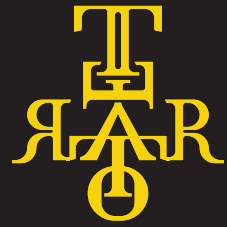
O teu destino traz-te uma oferenda, deixa que o espírito e o zelo a recebam. Para te habituares àquilo a que estás fadado a ser, muda-me essa pele humilde, torna-te audaz. Sê firme com os familiares, azedo com os criados, deixa a língua tanger questões de estado, dá-te ares de criatura singular. Quem isto te aconselha por ti suspira. Lembra-te de quem te elogiou as meias amarelas e quis ver-te ajarretado com brio, lembra-te bem.

NOITE DE REIS

	<p>Texto de William Shakespeare</p> <p>Encenação de Peter Kleinert</p> <p>Produção da Companhia de Teatro de Almada</p>
Tradução	Composta por William Shakespeare (1564-1616) possivelmente em 1601, esta comédia terá sido representada pela primeira vez em 1602, integrada nas festividades da Candelária (celebração católica que sobreviveu à Reforma), satirizando numas tábuas de teatro isabelino os sempiternos <i>bons sentimentos</i> humanos. A décima segunda noite referenciada no título original (<i>Twelfth Night, Or What You Will – Noite de Reis, ou como lhe queiram chamar</i>) é a que encerra o ciclo festivo do Natal, a 6 de Janeiro.
António M. Feijó	
Cenografia	
Celine Demars	
Figurinos	
Ana Paula Rocha	
Luz	
Guilherme Frazão	
Música	
Ariel Rodriguez	
Interpretação	Numa tempestuosa descrição literária sobre o impacto do conjunto da obra de Shakespeare no devir da Humanidade, Stefan Zweig considerou que esta foi arremessada «em direcção a todas as épocas e a todos os recantos do coração humano». Sobre <i>Noite de Reis</i> , António M. Feijó escreveu no prefácio à sua tradução da peça: «A situação central dramatiza uma série de enganos: Violeta, uma rapariga disfarçada de pajem, intercede em nome do Duque Orsino junto de Olívia para que esta aceda em casar com ele; Olívia, no entanto, apaixonou-se pelo mensageiro, acabando por casar-se com Sebastião, o entretanto aparecido irmão gêmeo de Violeta». Na sua História da literatura inglesa, Jorge de Sena escrevera: «Comédia de equívocos e <i>travestis</i> , em que a personagem de Malvolio é não só a risonha caricatura do puritano, mas também a do burguês virtuoso e pedante».
Adriano Carvalho	
André Pardal	
Ariel Rodriguez	
Beatriz Godinho	
Carolina Dominguez	
Erica Rodrigues	
Ivo Marçal	
João Cabral	
João Farraia	
Leonor Alecrim	
Pedro Walter	
7 a 30 Out.	Peter Kleinert foi dramaturgista e encenador em vários teatros da antiga República Democrática Alemã. Director do Departamento de Encenação da Escola Ernst Busch, em Berlim, encena desde 2011, espectáculos com os estudantes dessa instituição na conceituada Schaubühne. Em 2018, encenou para a CTA uma versão disruptiva de <i>A boa alma de Sé-Chuão</i> , de Bertolt Brecht.
Quinta a sábado às 21h	
Quarta e domingo às 16h	
Sala Principal	
M/12	



criação



Salem: Tens muitos filhos?

Emmi: Três. Dois rapazes e uma rapariga. Vivem todos cá. Mas têm as suas próprias vidas. Claro que nos encontramos de vez em quando, nas datas especiais e assim, só que...

Salem: Na minha terra, em Marrocos, a família está sempre unida. A mãe nunca fica sozinha.

Uma mãe sozinha não é bom.

Emmi: Sim, pois. Países diferentes, costumes diferentes. Vou só ver se ainda chove.

O MEDO DEVORA A ALMA

Tradução

António Sousa Ribeiro

Cenografia

José Manuel Castanheira

Figurinos

Mariana Sá Nogueira

Interpretação

Cláudio da Silva

Teresa Gafeira

(distribuição em curso)

28 Out. a 27 Nov.

Quinta a sábado às 21h

Quarta e domingo às 16h

Sala Experimental

M/12

Texto de **Rainer Werner Fassbinder**

Encenação de **Rogério de Carvalho**

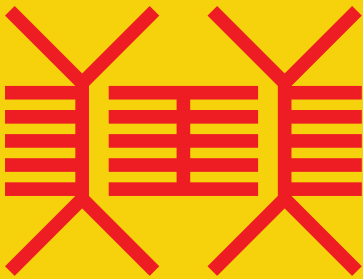
Produção da **Companhia de Teatro de Almada**

Em 1971, Rainer Werner Fassbinder vê uma retrospectiva de filmes de Douglas Sirk e decide ir conhecê-lo pessoalmente a sua casa em Lugano, na Suíça. O contacto com o cinema de Sirk é determinante na carreira do alemão que, a partir desse momento, procura criar filmes “como os de Hollywood, porém sem a hipocrisia”. Essa influência é particularmente visível em *O medo come a alma*, um filme de 1974 que é decalcado de *All That Heaven Allows* (*O que o céu permite*), de Douglas Sirk (1955).

No filme americano, a actriz Jane Wyman é uma viúva rica que se apaixona pelo seu jardineiro, interpretado por Rock Hudson. Fassbinder transporta a acção para a Alemanha da década de 70, extremando as diferenças de idade, de cultura e até raciais. Na sua versão, temos Emmi, uma viúva sexagenária que trabalha como mulher-a-dias, e Ali, um imigrante marroquino, muçulmano, que trabalha numa oficina de carros e é muito mais novo do que ela. Sem o *glamour* de Hollywood, deparamo-nos com pessoas normais, marcadas pelas vidas duras que levam. Contra todas as probabilidades, Emmi e Ali encontram um no outro a fuga às suas solidões. Só que ela vai começar a sentir a discriminação por parte de quem a rodeia – vizinhos, colegas e a própria família –, para quem o relacionamento com um estrangeiro é um escândalo. O par decide casar-se mas a relação ressent-se do ambiente de intolerância em que vivem. Retrato de uma Alemanha em crise, esta continua a ser, apesar de tudo, uma história de amor – e de como o amor pode ser ao mesmo tempo salvação e maldição.

O alemão **Rainer Werner Fassbinder** (1945-1982) começou a sua carreira no teatro, como actor, dramaturgo e encenador. A partir de 1969 dedicou-se sobretudo ao cinema e foi um dos mais importantes representantes do Novo Cinema Alemão. Entre as suas obras mais conhecidas estão *As lágrimas amargas de Petra von Kant* e *O casamento de Maria Braun*.





ILHAS



Dramaturgia

Natália Luiza

Desenho de luz

Miguel Seabra

Espaço cénico e figurinos

Hugo F. Matos

Música original

e espaço sonoro

Fernando Mota

Interpretação

Ana Santos, David Medeiros

Emanuel Arada, Joana de

Verona, Miguel Damião

e Rosinda Costa

Imagens vídeo

Ricardo Reis

Atelier Taiji Qigong

Pedro Rodrigues

Co-produção

Teatro Nacional D. Maria II

Teatro Micaelense

26 Mar.

Sábado às 21h

Sala Principal

Duração: 70 min. // M/12

Encenação de **Miguel Seabra**

Produção do **Teatro Meridional**

Ilhas é mais uma criação do Projecto Províncias, do Teatro Meridional, do qual já nasceram os espectáculos *Para além do Tejo* (2004), *Por detrás dos montes* (2006), *Por causa da muralha nem sempre se consegue ver a lua* (2012) e *Ca_Minho* (2019). Em cada criação, a companhia foca a sua atenção numa região de Portugal. *Ilhas* é um espectáculo que parte da exploração das linguagens gestual, plástica e musical da região dos Açores, procurando – através de um olhar subjectivado e sem o recurso à palavra – tornar expressivo um universo inspirado no arquipélago. “Transformar em matéria cénica a singularidade identitária deste território português, conseguir criar um modo de comunicar inspirado nos seus hábitos, ritos e mitos” é o objectivo deste espectáculo.

Fundado em 1992, o Teatro Meridional tem direcção artística de **Miguel Seabra** e **Natália Luiza** e procura nas suas montagens um estilo marcado pelo protagonismo do trabalho de interpretação do actor, fazendo da construção de cada objecto cénico uma aposta de pesquisa e experimentação. A companhia dedica-se quer à encenação de textos originais (como *Os Silvas*, de Mário Botequilha) quer à adaptação de textos não teatrais (como *O Senhor Ibrahim e as flores do Corão*, de Eric-Emmanuel Schmitt, que recebeu o Prémio do Público do Festival de Almada em 2012) ou à recriação de textos maiores da dramaturgia mundial (como *A lição*, de Ionesco), quer ainda criando espectáculos, como este, onde a palavra não é a principal forma de comunicação cénica.

ANTÓNIO E CLEÓPATRA



Texto e encenação de **Tiago Rodrigues**

com citações de *António e Cleópatra* de **William Shakespeare**

Produção de **OTTO Productions**

Cenografia

Ângela Rocha

Figurinos

Ângela Rocha e Magda Bizarro

Desenho de luz

Nuno Meira

Interpretação

Sofia Dias e Vítor Roriz

Colaboração artística

Maria João Serrão

Thomas Walgrave

Construção do *mobile*

Decor Galamba

Produção executiva

Nicolas Roux e Lucila Piffer

Direcção técnica e luz

Carin Geada

Som

Pedro Costa

Régie

Catarina Mendes

9 Abr.

Sábado às 21h

Sala Principal

Duração: 80 min. // M/12

«Se dizemos um dos nomes, o outro surge de seguida. A nossa memória não consegue evocar um sem o outro. Plutarco escreveu que, a partir deles, o amor passou a ser a capacidade de ver o Mundo através da sensibilidade de uma alma alheia. Misturaram amor e política e inventaram uma política do amor. São uma história de amor histórico. São um romance baseado em acontecimentos reais frequentemente romanceados. Shakespeare ergueu-lhes um monumento verbal que transformou na “verdade mais verdadeira” aquilo que nunca lhes aconteceu. No filme de Mankiewicz que levou a 20th Century Fox à falência, Richard Burton e Elizabeth Taylor foram o casal celuloide e real que eles nunca e sempre foram. Neste espectáculo, **Sofia Dias** e **Vítor Roriz** são e não são António e Cleópatra. São António a ver o Mundo pelos olhos da Cleópatra. E vice-versa. Sempre vice-versa. Vice-versa como regra do amor. Vice-versa como regra do teatro. Este espectáculo é ver o Mundo através da sensibilidade das almas alheias de António e Cleópatra». (Tiago Rodrigues)

Combinando histórias reais com ficção, reescrevendo clássicos ou adaptando romances, a escrita de **Tiago Rodrigues** dialoga com o nosso tempo. Este espectáculo teve como ponto de partida *António e Cleópatra*, que **William Shakespeare** escreveu em 1606-7, inspirando-se na biografia de Marco António escrita por Plutarco e numa primeira versão de *A tragédia de Cleópatra* de Samuel Daniel. Pelo conjunto da sua obra, Tiago Rodrigues foi galardoado, em 2018, com o XV Prémio Europa Realidades Teatrais e, em 2019, com o Prémio Pessoa. Foi director artístico do Teatro Nacional D. Maria II entre 2015 e 2021, ano em que foi nomeado para a direcção do Festival d'Avignon, em França.

MONÓLOGO DE UMA MULHER CHAMADA MARIA COM A SUA PATROA



Criação, texto e interpretação de **Sara Barros Leitão**

Produção de **Cassandra**

Monólogo de uma mulher chamada Maria com a sua patroa é o título roubado clandestinamente a um texto do livro *Novas cartas portuguesas* e que dá o mote para este espectáculo. O ponto de partida foram os documentos dos arquivos do primeiro Sindicato do Serviço Doméstico em Portugal, que teve o seu primeiro congresso em 1979, no qual estiveram presentes mais de nove mil mulheres. Mas o espectáculo viaja até ao século XIX, à primeira greve das criadas em Portugal, e depois atravessa todo o Estado Novo, e vem até aos dias de hoje. Sozinha em palco, Sara Barros Leitão vai contando as lutas das empregadas domésticas ao longo do tempo, dos seus desafios de mobilização e organização, e as histórias dessas mulheres, tantas vezes invisíveis mas cujo trabalho é essencial para as nossas vidas.

Actriz, dramaturga e encenadora, **Sara Barros Leitão** trabalhou em estruturas como Teatro Experimental do Porto, Teatro Meridional, Teatro Nacional São João, Teatro Nacional D. Maria II, entre outras. Venceu a 1.ª edição do Prémio Revelação Ageas Teatro Nacional D. Maria II. Em 2020, fundou a sua própria estrutura artística, Cassandra, no âmbito da qual desenvolveu ao longo de 2021 as Heróides – Clube do Livro Feminista e, também, este monólogo, que se estreou em Novembro no Centro Cultural de Belém, seguindo depois em digressão pelo País.

Assistência à encenação

Susana Madeira

Cenografia e figurinos

Nuno Carinhas

Desenho de luz

Cárin Geada

Desenho de som

José Prata

Coordenação da pesquisa

Mafalda Araújo

Concepção de maquinaria

António Quaresma

Execução de costura

Ponto Sem Nó

Direcção de produção

Susana Ferreira

9 e 10 Abr.

Sábado às 21h

Domingo às 16h

Sala Experimental

Duração: 100 min. // M/12

UND



Tradução

Francisco Frazão

Desenho de luz e direcção técnica

João Chicó

Interpretação

Sandra Hung

Assistência de encenação

Jefferson Oliveira

Maquinaria de cena

Daniel Verdades

23 e 24 Abr.

Sábado às 21h

Domingo às 16h

Sala Experimental

Duração: 80 min. // M/14

Texto de **Howard Barker**

Encenação de **Rogério de Carvalho**

Produção da **Artes e Engenhos – Associação Cultural**

Uma mulher aguarda impaciente pela chegada do seu amante. Ele está atrasado e ela vai recordando como se conheceram, contando as suas histórias (serão todas verdadeiras?), sonhando. O tempo passa, o chá arrefece. Será que ele ainda vem? Será que ele a abandonou? Percebemos que ela é judia e ele um oficial nazi e que estamos em plena Segunda Guerra Mundial. Será sequer possível esta relação? Lá fora, a violência. Os nazis perseguem judeus, ciganos, todos aqueles que não correspondem ao seu ideal, e levam-nos para campos de concentração. Fechada em casa, Und continua a inventar desculpas para o atraso do seu apaixonado, recusa-se a aceitar que também ela está a ser perseguida. Já está, na verdade, encurralada.

Und é um texto de 1999. O dramaturgo britânico **Howard Barker**, que é também encenador, poeta e pintor, é conhecido pelo seu “teatro de catástrofe” que, inspirado na tragédia grega, mostra situações de conflito, dor e violência, e explora “os limites da experiência humana”. Barker tenta fragmentar as respostas dos espectadores, confrontando individualmente cada um deles com o que se passa no palco. “Temos de ultrapassar a urgência de fazer as coisas em uníssono. Cantar em conjunto, murmurar em conjunto melodias banais, não é sinónimo de colectividade”, defende o dramaturgo.

O encenador **Rogério de Carvalho**, vencedor do Prémio Almada de Teatro (atribuído pelo Ministério da Cultura em 2001), conhece bem os textos de Howard Barker, tendo já encenado várias das suas peças, como *Limites/Possibilidades*, *Mãos mortas*, *Os europeus*, *Tio Vânia*, *Mulheres profundas/Animais superficiais*, *As possibilidades* e inclusivamente este *Und*, que montou em 2016 com *As Boas Raparigas*.

NOITES DE CAXIAS



Cenografia

Cátia Barros

Figurinos

Cláudia Ribeiro

Direcção musical

José Prata

Desenho de luz

Nuno Almeida

Interpretação

Ana Perfeito

14 e 15 Mai.

Sábado às 21h

Domingo às 16h

Sala Experimental

Duração: 70 min. // M/14

A partir de **Ana Cristina Silva**

Encenação e dramaturgia de **Ricardo Simões**

Produção do **Teatro do Noroeste – Centro Dramático de Viana**

No romance *As longas noites de Caxias*, publicado em 2019, Ana Cristina Silva cruza, de forma romaneada, a história verídica de duas mulheres que viveram intensamente a ditadura em Portugal. Uma delas é Leninha, como era conhecida entre os membros do PCP, que se chamava na verdade Madalena Oliveira, a mulher que mais subiu na hierarquia da PIDE, a única mulher a atingir o posto de chefe de brigada e que se dedicava a aperfeiçoar métodos de tortura. No livro, chama-se Helena. Mas a sua história é a de Leninha e os factos relatados são todos verdadeiros. A outra é Laura (nome fictício), que foi presa e resistiu às torturas de Leninha: sobreviveu à tortura do sono durante 18 dias consecutivos, não assinou a confissão forjada pela PIDE e acabou por ser libertada. A sua história também é verdadeira e, felizmente, a sua protagonista ainda está viva.

A partir deste livro surge o espectáculo *Noites de Caxias*, com texto de **Ricardo Simões**, actor e encenador que dirige artisticamente o Teatro do Noroeste – Centro Dramático de Viana e que tem um “inapelável fascínio” pela História Contemporânea. Depois de ter escrito e interpretado o monólogo *24A74 – Salgueiro Maia* e de ter dirigido *Rottweiler*, de Guillermo Heras, que tem como protagonista um neonazi, Ricardo Simões continua a “querer perscrutar e questionar a realidade nacional e as suas problemáticas socioculturais através do teatro, procurando sinais na segunda metade do século XX, durante o qual tiveram lugar as convulsões e transformações políticas e sociais que enformaram o nascimento e o desenvolvimento da Democracia Portuguesa”.

DON JUAN



Texto de **Molière**

Encenação de **António Pires**

Co-produção do **Teatro do Bairro** com o **TMJB**

Tradução

Luís Lima Barreto

Fátima Ferreira

Cenografia

Alexandre Oliveira

Figurinos

Luís Mesquita

Música

Paulo Abelho

Desenho de luz

Rui Seabra

Interpretação

Carolina Campanela

Carolina Serrão

Catarina Vicente

Francisco Vistas

Hugo Mestre Amaro

Jaime Baeta

João Barbosa

Luís Lima Barreto

Mário Sousa

26 a 29 Mai.

Quinta, sexta e sábado às 21h

Domingo às 16h

Sala Experimental

Duração: 90 min. // M/12

O tema de Don Juan surgiu pela primeira vez por volta de 1630, com uma peça de Tirso de Molina (*El Burlador de Sevilla y convidado de piedra*) que apresentava o destino implacável de um homem dissoluto e imoral, incapaz do arrependimento. Foi nela que Molière se inspirou para escrever o seu *Don Juan ou le Festin de Pierre*, que haveria de se tornar uma das suas obras mais conhecidas.

O espectáculo estreou-se no Palais Royal a 15 de janeiro de 1665. Escrita logo a seguir a *Tartufo*, uma peça na qual Molière fustigava a hipocrisia de alguns beatos, *Don Juan* parece fazer uma apologia da libertinagem. Ambicioso, mentiroso, sedutor, infiel, orgulhoso, insolente, Don Juan rejeita os valores cristãos dominantes na época e vai ainda mais longe ao recusar o arrependimento, mesmo na hora da morte. Algo incompreensível para o seu criado, Esganarelo, que recrimina o amo e chama a atenção para as consequências dos seus actos, como uma espécie de “consciência crítica” de Don Juan. No entanto, para Esganarelo, a religião assemelha-se muito a uma superstição, o que acaba por ter um efeito cómico.

António Pires trabalha em teatro desde finais dos anos 80, em encenação e representação, e está há duas décadas ligado ao Teatro do Bairro, em Lisboa, e à estrutura de produção Ar de Filmes. Entre as distinções que já recebeu, encontram-se o Corvo de Ouro da *Time Out Lisboa* para Melhor Peça de Teatro de 2012 por *Tisanas – Um antídoto contra o cinzento dos dias*, de Ana Hatherly; o Globo de Ouro para Melhor Peça de Teatro de 2013 para *O público*, de Federico García Lorca; e a Menção Especial da Associação de Críticos de Teatro, em 2015, para *Quatro santos em três actos*, a partir de Gertrude Stein.

ESPECTROS



Texto de **Henrik Ibsen**

Encenação de **Nuno Cardoso**

Produção do **Teatro Nacional São João**

Tradução

Susana Janic

Versão cénica

Nuno Cardoso e Manuel Tur

Cenografia

F. Ribeiro

Desenho de luz

José Álvaro Correia

Música e desenho de som

João Oliveira

Interpretação

Afonso Santos, Joana Carvalho

João Melo, Maria Leite

Mário Santos e Rodrigo Santos

Vídeo

Luís Porto

Guarda-roupa

TNSJ

Movimento

Elisabete Magalhães

Assistência de encenação

Manuel Tur

4 Jun.

Sábado às 21h

Sala Principal

Duração: 120 min. // M/12

Helene casou com um homem com quem não foi feliz e passou a vida a esconder os desvarios do barão Alving, além de lamentar a relação que sonhou ter com o pastor Manders. Do casamento falhado resultou Osvald, um artista depressivo e doente. Há ainda Regine, filha do carpinteiro Engstrand, que é na verdade filha bastarda de Alving com a criada. Encontramos Helene já viúva, no dia em que se prepara para inaugurar um orfanato em memória do marido e é atormentada pelas memórias que não podem mais ficar escondidas: os tais “espectros”, ou fantasmas que, por mais que os tentemos ignorar, vão interferir no destino de todas as personagens.

Quando foi publicada, em 1881, a peça do dramaturgo norueguês **Henrik Ibsen** (1828-1906) escandalizou muitos ao expor a hipocrisia moral da sociedade e abordar (sem moralismos) temas como as uniões extra-matrimoniais, as doenças venéreas, o incesto ou a eutanásia. Helene debate-se com o peso da memória e até com os remorsos mas, ainda que tenha suportado tudo calada, não abdica da liberdade de pensar a sua própria vida e ter as suas opiniões. O medo da luz, que Helene refere e que afecta todas as pessoas, é o medo de falar abertamente. De mostrar aos outros os nossos desejos mais íntimos. E, quem diria, que mais de um século depois, esse medo seja ainda tão presente. Como disse, por ocasião da estreia, o encenador e director do Teatro Nacional São João, **Nuno Cardoso**: “Uma história destas tem a ver connosco e com o nosso dever (e não apenas o nosso direito) de procurar a felicidade”.

ÖDIPUS



Cenografia

Jan Pappelbaum

Figurinos

Angelika Götz

Música

Sylvain Jacques

Desenho de luz

Erich Schneider

Interpretação

Caroline Peters

Christian Tschirner

Isabelle Redfern

Renato Schuch

Video

Matthias Schellenberg

Thilo Schmidt

Espectáculo integrado
no 39.º Festival de Almada

14 e 15 Jul.

Quinta às 19h

Sexta às 21h30

Sala Principal

Duração: 130 min. // M/12

Texto de **Maja Zada**

Encenação de **Thomas Ostermeier**

Produção da **Schaubühne am Lehniner Platz**

Uma casa de férias na Grécia: Christina, dona de uma empresa de químicos, e o seu jovem namorado e também empregado, Michael, aproveitam o sol antes do nascimento do primeiro filho. Ela prepara uma bebida enquanto ele foi correr. Chega o irmão de Christina, Robert, e confronta Michael, que secretamente ordenou uma investigação sobre um acidente envolvendo um dos camiões da empresa que terá lançado pesticida num lago. Começa uma violenta discussão. Entretanto chega também a melhor amiga de Christina, Theresa. Os problemas da empresa adensam-se, arrastando consigo problemas familiares. Segredos são revelados. Palavras muito duras são ditas. Um dia que começou feliz termina em tragédia.

Neste espectáculo, o encenador alemão Thomas Ostermeier revisita o mito de Édipo Rei. Porém, em vez da peça de Sófocles, opta por um texto original da dramaturga alemã Maja Zade, que traz a história para o presente. *ödipus* mostra-nos como uma vida pode mudar completamente de um segundo para o outro. O que acontece quando aquilo que sempre acreditámos ser verdade se revela uma mentira?

Thomas Ostermeier regressa a Almada com a Schaubühne, a histórica companhia alemã cuja direcção artística assumiu em 1999. Vencedor do Prémio Europa – Novas Realidades Teatrais, em 2000, e do Leão de Ouro da Bienal de Veneza em 2011, Ostermeier é um dos mais conhecidos e respeitados encenadores europeus, trabalhando quer textos contemporâneos quer os clássicos da dramaturgia mundial, mas procurando sempre uma abordagem actual e arrojada.

OS CADÁVERES SÃO BONS PARA ESCONDER MINAS



Direcção musical e preparação vocal

Rui Lúcio

Desenho de luz

Jonathan Azevedo

Cenografia e figurinos

Filipa Malva

Sonoplastia

Pedro Fonseca

Interpretação

Afonso Abreu

David Meço

Diogo Simões

João Santos

Onésio Ferreira Intumbo

Teosson Chau

Apoio ao movimento

Patrick Murys

15 a 18 Set.

Quinta, sexta e sábado às 21h

Domingo às 16h

Sala Experimental

Duração: 90 min. // M/14

Dramaturgia de **Jorge Palinhos**

Encenação de **Isabel Craveiro**

Co-produção do **Teatrão** com o **TMJB**

A Guerra Colonial, que Portugal travou nas suas antigas colónias de Angola, Moçambique e Guiné-Bissau contra os movimentos independentistas, aconteceu há 50 anos, mobilizou um milhão de soldados e afectou toda a sociedade portuguesa. *Os cadáveres são bons para esconder minas* é um espectáculo que explora as memórias desse conflito. Como explica o Teatrão: “Tal como actualmente o Ocidente tem vindo a discutir o legado escravagista e colonial, impõe-se regressar a esta ferida da história recente portuguesa para compreender as suas implicações para toda uma geração e de que modo as suas repercussões chegam aos nossos dias”. Partindo do lado documental e testemunhal da guerra, procura-se explorar a noção de trauma que atravessa as histórias e as palavras que chegaram até aos nossos dias.

O **Teatrão** é uma companhia de Coimbra que inicialmente se dedicava exclusivamente ao teatro infantil. Em 2008, assumiu a gestão da Oficina Municipal do Teatro e iniciou um projeto artístico que assenta na exploração do território e na proximidade com os públicos da região, explorando diferentes formas teatrais.

O escritor e dramaturgo **Jorge Palinhos** foi galardoado com o Prémio Miguel Rovisco 2003 e o Prémio Manuel-Deniz Jacinto 2007, e esteve na *shortlist* do Prémio Luso-Brasileiro de Teatro António José da Silva 2011. Foi dramaturgo convidado da Capital Europeia da Cultura Guimarães 2012.

QUARTO IMPÉRIO



Dramaturgia e criação de **António Revez** e **Cátia Terrinca**

Co-produção das **Lendias d'Encantar** com **UmColectivo**

Cenografia

Cátia Terrinca

António Revez

Desenho de luz

João P. Nunes

Interpretação

Cátia Terrinca

Helena Baronet

Design

Marta Ladeira

Agradecimentos

Go-Romaria Cultural

Ricardo Guerreiro Campos

D. Mildá

«Em 2009, Isabela Figueiredo publicou um livro de memórias que foi uma pedrada no charco da complacência nacional para com a realidade colonial portuguesa. Reeditado em 2015, *Caderno de memórias coloniais* é simultaneamente uma obra literária e um documento que compilou factos – acontecimentos efectivamente ocorridos e presenciados pela então pequena Isabela, regressada de Moçambique na urgência da ponte aérea. *Quarto império* parte deste livro para vasculhar memórias na terceira pessoa de duas atrizes cujas mães vieram de Moçambique e de Cabo Verde para Portugal em 1974-75. Em cena, está o livro em que ambas lêem o que as mães não lhes contaram. Reconstrói-se o silêncio de memórias que se foram rarefazendo na dor e na incompreensão, e fica-se cada vez mais perto da criança vestida de branco numa Lourenço Marques já extinta. Escrevemos a palavra “colonialismo” como se fosse a palavra difícil que a professora primária nos obriga a repetir na escola. Colonialismo. Colonialismo. Colonialismo». (da nota de encenação)

António Revez iniciou a sua actividade como actor em 1992. Em 1997, fundou a **Lendias d'Encantar**, onde acumula as funções de director artístico, actor e encenador. É director artístico do FITA – Festival Internacional de Teatro do Alentejo, promovido em dez vilas e cidades desta região e integrando duas redes internacionais de festivais ibero-americanos. **Cátia Terrinca** é actriz, dramaturgista, programadora e directora artística da **UmColetivo**, estrutura de criação sediada em Elvas onde, em 2020, criou o Festival A Salto – tomada artística da cidade de Elvas. Em 2016, com *Três Irmãs*, a partir de Tchekov, recebeu os Prémios *Time Out Lisboa* para Melhor Espectáculo e Melhor Actriz.

24 e 25 Set.

Sábado às 21h

Domingo às 16h

Sala Experimental

Duração: 50 min. // M/12

PERFECT MATCH



Criação de **André Amálio** e **Tereza Havlíčková**

Produção do **Hotel Europa**

O que leva as pessoas a saírem das suas terras? E o que as traz a Lisboa? O que pensa quem chega à cidade, vindo do Alentejo para estudar, vindo de algum país da Europa à procura de um sítio bom para morar, fugindo de uma guerra ou apenas para se encontrar com aquele que poderá ser o amor da sua vida? E, finalmente, o que as faz ficar por aqui? *Perfect Match* é um espectáculo de teatro documental sobre a importância do amor e das relações amorosas nos novos movimentos migratórios, explorando como o amor pode determinar uma mudança de vida mas também como as relações amorosas são marcadas e condicionadas pelos movimentos de migração das pessoas na Europa. O guião foi construído a partir de vários testemunhos recolhidos e das histórias e experiências de vida dos intérpretes, nascidos em países muito diferentes - Portugal, Colômbia, República Checa, França, Reino Unido e Itália - e trazendo para o palco os seus múltiplos sotaques.

Hotel Europa é uma companhia fundada por **André Amálio** (Portugal) e **Tereza Havlíčková** (República Checa). Os dois têm vindo a desenvolver espectáculos de teatro documental que exploram as fronteiras entre teatro, dança e performance. Utilizam no seu trabalho uma sobreposição de material autobiográfico, narrativas familiares, histórias nacionais, testemunhos, entrevistas e pesquisa historiográfica. Abordam temas do passado recente, ligados às ditaduras e ao colonialismo, mas também discutem nos seus trabalhos questões como a migração, o ambiente e a gentrificação.

Cenografia

Hotel Europa

Desenho de luz

e direcção técnica

Joaquim Madaíl

Interpretação

Edison Otero

Laurence Alliston-Greiner

Lydie Bárbara

Ricardo Cruz

Simone Carugati

Tereza Havlíčková

Produção Executiva

Maria João Santos

Co-produção

FITEI e Temps d'image

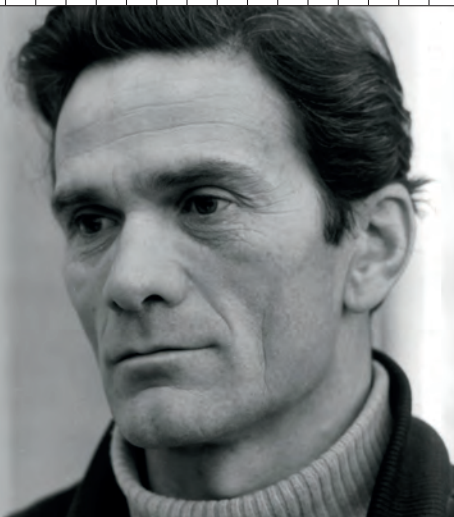
5 Nov.

Sábado às 21h

Sala Principal

Duração: 90 min. // M/12

ORGIA



Desenho de luz

Rui Monteiro

Interpretação

Albano Jerónimo

Beatriz Batarda

Marina Leonardo

Instalação

Ivana Sehic

Produção executiva

Luís Puto

Co-produção

Oficina Teatro Viriato

26 Nov.

Sábado às 21h

Sala Principal

Dur. aprox.: 120 min. // M/16

Texto de **Pier Paolo Pasolini**

Encenação de **Nuno M. Cardoso**

Produção do **Teatro Nacional 21**

Um homem já morto vem ao teatro mostrar como foram os momentos finais da sua vida e explicar por que se suicidou. Vêmo-lo numa noite de Páscoa, num quarto, com a sua mulher, a prepararem-se para se entregarem aos prazeres sadomasoquistas. O casal procura viver a sua vida em pleno, mas não consegue livrar-se da moral imposta pela sociedade. Por isso, sentem-se presos por uma “hipocrisia esquizofrénica”, divididos entre aquilo que desejam à noite e aquilo que aceitam de dia. A mulher parece não aguentar mais essa pressão e suicida-se. O homem procura outra pessoa que o satisfaça. Mas também ele acaba por sucumbir. *Orgia* é uma tragédia contemporânea sobre os impulsos que movem o ser humano em busca da liberdade diante da “escravidão” de sentimentos imposta pelas sociedades.

Cineasta, escritor, argumentista, poeta e intelectual italiano, **Pier Paolo Pasolini** (1922-75) transportou para a sua obra os ideais comunistas e as suas dúvidas existenciais, muitas delas relacionadas com a sexualidade e a liberdade. Entre as suas obras mais conhecidas encontra-se a trilogia composta pelos filmes *Decameron*, *Os contos de Canterbury* e *As mil e uma noites*. Premiado nos festivais de cinema de Cannes, Veneza e Berlim, muitos dos filmes de Pasolini foram considerados pornográficos pela sociedade conservadora e foram criticados pela Igreja Católica, como por exemplo *O Evangelho segundo Mateus* (1964). No *Manifesto por um novo teatro*, que lançou em 1968, Pasolini defende o “teatro da palavra”, uma terceira via entre o teatro burguês convencional e o teatro experimental, e que seria acima de tudo um “ritual cultural”. Morreu assassinado em 1975.

AINDA MARIANAS



letters, the idea is sort of like someone being in prison. Isabel Barreno is tall, stoop-shouldered, a sociologist and a feminist.

On October 25, she, Dr. Maria Velho de Costa, a psychologist, and Dr. Maria Teresa Horta, a journalist, go on trial for expressing frank, feminist views in a book, now banned in Portugal, called

feminist movement as "The Case of the Three Marias"

"The book was considered pornographic and against public morality. Dr. Barreno, the mother of Christopher, 7, and 4. She said...

Cenografia e figurinos
Ângela Rocha
Desenho de luz
Manuel Abrantes
Desenho de som
André Pires
Interpretação
Ana Baptista
Rita Cabaço
Teresa Coutinho
Assistência de encenação
Rafael Gomes
Produção executiva
Leonardo Garibaldi
Residência de criação
O Espaço do Tempo
Centro Cultural Vila Flor
Co-produção
Teatro Nacional D. Maria II
Teatro Municipal Baltazar Dias
Centro Cultural Vila Flor

3 e 4 Dez.
Sábado às 21h
Domingo às 16h
Sala Experimental
Duração: 90 min. // M/12

A partir da obra *Novas cartas portuguesas*, de **Maria Isabel Barreno**, **Maria Teresa Horta** e **Maria Velho da Costa**, e do seu julgamento
Criação e dramaturgia de **Catarina Rôlo Salgueiro**
e **Leonor Buescu** • Produção de **Os Possessos**

Em 1972, as escritoras Maria Isabel Barreno, Maria Teresa Horta e Maria Velho da Costa publicam *Novas cartas portuguesas*, um livro escrito em conjunto a partir de *Lettres portugaises*, romance epistolar do século XVII constituído por apaixonadas cartas atribuídas à freira Mariana Alcoforado redigidas a um oficial francês. Com uma natureza literária heterogénea, os textos que compõem *Novas cartas portuguesas* tecem uma dura crítica à sociedade portuguesa de 1970, ao mesmo tempo que põem em causa a posição submissa secularmente imposta à mulher, aqui personificada pela figura de Mariana. Logo após a publicação, o livro foi imediatamente censurado pelas instâncias do regime fascista, e as suas autoras – conhecidas como “três Marias” – levadas a julgamento sob a acusação de o livro ser “insanavelmente pornográfico e atentatório da moral pública”. No ano em que se assinalam os 50 anos da sua publicação, Os Possessos trazem *Novas cartas portuguesas* para palco, procurando confrontar o livro com outros textos e documentação da época.

Os Possessos são um colectivo artístico que reúne pessoas de diversas áreas. Entre os seus espectáculos, encontram-se *Marcha invencível* (2017), *O novo mundo* (2018) e *A nossa cidade* (2021). O grupo foi fundado em 2013 por Catarina Rôlo Salgueiro, João Pedro Mamede e Nuno Gonçalo Rodrigues, tendo-se juntado mais tarde Isabel Costa, Leonardo Garibaldi e Leonor Buescu.

HAMLET



Cenografia e figurinos

Lesja Chernish

Vídeo e som

Jorge Lucas

Desenho de luz

Alexej Schipenko

Sérgio Lajas

Interpretação

André Lares

Carlos Feio

Eduarda Filipa

Rogério Boane

Solange Sá

Apoio musical

Grasiela Müller

17 e 18 Dez.

Sábado às 21h

Domingo às 16h

Sala Experimental

Duração: 120 min. // M/12

Texto de **William Shakespeare**

Encenação de **Alexej Schipenko**

Produção da **Companhia de Teatro de Braga**

Hamlet tenta vingar a morte do rei, seu pai, executado pelo irmão, Cláudio, que o envenenou e depois casou com a rainha, Gertrudes, para assim tomar o trono. É o fantasma do pai que aparece para contar a Hamlet a verdade sobre a sua morte. Depois desse encontro, o príncipe vive um dilema, ético e moral, sobre a necessidade de se vingar. Cheio de dúvidas, pede a um grupo de teatro que apresente no palácio uma peça na qual um rei é morto pelo irmão. A reacção de Cláudio dá a Hamlet a certeza que ele procurava mas desencadeia uma série de acontecimentos trágicos. Para além do enredo, esta também é uma peça sobre a vida e a morte e sobre a natureza humana, eternizando a frase: “Ser ou não ser, eis a questão”.

Nas palavras do encenador Alexej Schipenko, “esta é uma performance sobre a percepção da realidade moderna”. A peça é “sobre a possibilidade de olhar essa realidade a partir de dois pólos”: Hamlet e a sua apaixonada, Ofélia, entendem o mundo como virtual; a mãe e o padrasto de Hamlet entendem o mundo como real. Após a colisão dessas duas formas de percepção, os primeiros acabam por morrer e só os segundos sobrevivem.

O dramaturgo e encenador russo **Alexej Schipenko** colabora regularmente com a Companhia de Teatro de Braga desde há cerca de 20 anos, quando o grupo apresentou a sua peça *Da vida de Komikaze*.

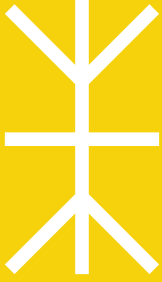
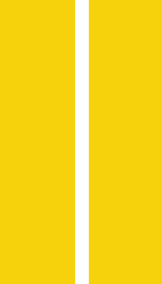
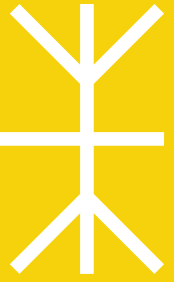
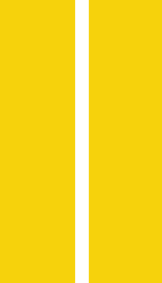
ESPEE

THE

ISSUE

THE

THE



The image shows a large grid of 20 columns and 30 rows. The grid is composed of thin black lines. On the right side of the grid, there is a vertical margin consisting of 30 small rectangular boxes, one for each row. The grid is otherwise empty.

PLANETA DANÇA CAPÍTULO IV



Espaço cénico

Carlos Bártolo

Som

Steven Bird

Imagem e vídeo

Raquel Melgue

Figurinos

Isidro Paiva

Ensaizador

Peggy Konik

Interpretação

Bailarinos da CNB

Direcção artística da CNB

Carlos Prado

22 e 23 Jan.

Sábado às 16h

Domingo às 11h30

Sala Experimental

Duração: 40 min. // M/6

Direcção, escrita e coreografia de **Sónia Baptista**

Produção da **Companhia Nacional de Bailado**

Eis o quarto capítulo de um programa que revisita com grande originalidade não apenas a História da dança como a própria ideia de “dança”.

«Quando se nasce não se conhece o chão onde se dança, mas dança-se com o corpo, instrumento de criação do movimento, dança-se mesmo antes de saber andar, o corpo a querer crescer, voar. O que o corpo vê dançar fica na memória do corpo que dança, não são necessárias aulas de dança para o corpo dançar, é só deixar o corpo vibrar. Se estamos felizes, dançamos, e o riso é o peito que dança. A dança é expressão que comunica, que aproxima, quando outras barreiras se erguem, é dar a mão e encontrar par. No século XIX a dança clássica conquista os palcos e evolui, cada vez mais complexa, criando bailados inspirados nas tradições, contos e costumes vindos do Mundo inteiro. Mais tarde, a dança moderniza-se e quebra as suas próprias convenções, iniciando um novo século a fervilhar de inovações». (Sónia Baptista)

Sónia Baptista é formada em Dança Contemporânea. Em 2001, foi-lhe atribuído o Prémio Ribeiro da Fonte de Revelação na área da Dança pelo Ministério da Cultura por *Haikus*, o seu primeiro trabalho. Obteve, com distinção, o grau de Master Researcher in Choreography and Performance pela Universidade de Roehampton (Londres). No seu trabalho, explora e experimenta as linguagens da dança, performance, música, literatura, teatro e vídeo. Tem seis livros publicados.

ANDO A SONHAR COM BEETHOVEN



Texto e encenação de **Teresa Gafeira**

Produção da **Companhia de Teatro de Almada**

Cenografia e figurinos

Pedro Proença

Desenho de luz

José Carlos Nascimento

Interpretação

Bruno Ramos

Carolina Dominguez

João Farraia

Vera Santana

Movimento

Cláudia Nóvoa

O pequeno Jorge gosta de ter os brinquedos bem arrumadinhos: os comboios, os jogos, os carrinhos. Já tem um computador e adora fazer contas. Com tudo tão certinho, pode dormir tranquilo debaixo dos cobertores. Mas todas as noites um homem despenteado, desastrado e barulhento entra pelo quarto adentro sem pedir autorização. Mexe em tudo, desarruma tudo. Seria insuportável, impossível de aturar! Mas ele torna o quarto quase mágico com tanta música que traz consigo. A Alfa e a Beta dizem que ele é o Beethoven.

É que, ao que parece, o compositor alemão **Ludwig van Beethoven** (1770-1827) era conhecido pelo seu mau feitio. Costumava resmungar sozinho pelas ruas, tinha inesperados acessos de fúria e não raras vezes se meteu em brigas. Na verdade, Beethoven foi um génio. Tinha cinco anos quando o seu pai reparou no seu invulgar talento para a música e decidiu dar-lhe ele próprio as primeiras lições de composição e piano, obrigando-o a estudar muitas horas seguidas, todos os dias. Aos sete anos, deu o primeiro concerto, aos 12 já compunha pequenas peças e na adolescência começou a trabalhar como instrumentista para ajudar a sustentar a família. Aos 27 anos, começou a desenvolver os primeiros sintomas de surdez e aos 48 anos já estava completamente surdo. Isso não o impediu de compor obras belíssimas.

Sessões especiais para escolas,
nos dias úteis, por marcação.

19 Fev. a 6 Mar.

Sábados às 16h

Domingo 20 Fev. às 11h

Domingos 27 Fev. e 6 Mar.

às 11h e às 15h

Terça 1 Mar. às 16h

Sala de Ensaios // M/3

OS GATOS



Desenho de luz

José Carlos Nascimento

Cenografia

Ana Paula Rocha

Interpretação

João Farraia

Miguel Martins

Pedro Walter

Vera Santana

Operação de luz e som

Paulo Horta

19 e 20 Mar.

Sábado às 16h

Domingo às 11h

Sala de Ensaios

Duração: 50 min. // M/3

A partir de *O livro dos gatos* de **T. S. Eliot**

Encenação de **Teresa Gafeira**

Produção da **Companhia de Teatro de Almada**

Era uma vez muitos gatos, com muitos nomes, alguns muito estrambólicos, e outros que eram só deles, e não diziam a ninguém. Havia um a quem chamavam Tigre Ronrom, que apesar de dançar muito bem, era tão esquisito, tão esquisito, que não gostava de festinhas, só fazia disparates e, sobretudo, apenas o que lhe apetecia. Havia outra, uma gata velha, a quem chamavam Sarapintada, que passava os dias sentada ou deitada a guardar energia para as noites – altura em que parecia que ficava outra vez nova, e dava aulas de canto e de solfejo aos ratos, cozinhava para eles ou treinava-os para serem escuteiros. Dois outros, Matalote e Rapioca – que nomes maravilhosos! –, eram gatos vadios que, para além de serem grandes especialistas nas artes do circo, miavam o *Singin' in the Rain* melhor que o Gene Kelly e eram ainda mais famosos do que ele. E havia ainda uns gatos que ensaiavam pinotes em pensamento e sonhavam com a lua cheia durante o dia, para à noite irem ao baile, dançar e cantar que nem uns malucos.

Os gatos é inspirado nos poemas de *O livro dos gatos*, escrito por um senhor chamado Tomás (*Thomas*, em inglês, *Tom* para a família e os amigos): **T. S. Eliot** (1888-1965), um grande (ou seja, muito bom) poeta norte-americano, tão grande que até ganhou o Prémio Nobel da Literatura em 1948. A encenadora **Teresa Gafeira** escolheu alguns poemas desse livro e criou uns gatos que só podem ser vistos no teatro. *Os gatos* é uma espécie de aula de “gatologia”, que é uma palavra que ainda não está nos dicionários mas que faz muita falta.

HÄNDEL... LÁ COM ESSA MÚSICA!



Cenografia e figurinos

Jean-Guy Lecat

Desenho de luz

José Carlos Nascimento

Interpretação

Anabela Ribeiro

Carolina Dominguez

João Farraia

João Maionde

Marionetas e adereços

Maria João Vieira

Teresa Varela

Operação de luz e som

Paulo Horta

2 e 3 Abr.

Sábado às 16h

Domingo às 11h e às 15h

Sala de Ensaios

Duração: 50 min. // M/3

Texto de **Rita Taborda Duarte**

Encenação de **Teresa Gafeira**

Produção da **Companhia de Teatro de Almada**

Esta história é sobre dois reis ingleses chamados Jorge (*George*, em inglês) e duas músicas que o compositor alemão também chamado Jorge (*Georg*, em alemão) Friedrich Händel escreveu para eles no século XVIII. Primeiro, foi o Rei Jorge I quem pediu a Händel que lhe fizesse uma música sobre a água, para ele poder ouvir dentro do rio Tamisa numa noite de Verão durante as Festas de Londres. *Música Aquática* (de 1717) foi um grande sucesso – colcheias e semi-colcheias cheias de água lá dentro criaram uma música maravilhosa, que nesse dia transformou o rio no palco de um grande concerto. Foi num domingo esplendoroso, o Rei Jorge I disse um poema que ele tinha escrito, e depois todos mergulharam, e descobriram que o que havia dentro do rio era o que havia fora do rio – menos os peixes.

Muito tempo depois, foi a vez de o Rei Jorge II pedir a Händel que compusesse uma música sobre o fogo. Händel pegou na sua pena, e vai disto: uma música a arder que quase pegava fogo às partituras, não fosse dar-se o caso de aquele ser um fogo de paz, que incendiou os corações de todos para celebrar o fim da guerra. *Música para os Reis Fogos-de-Artifício* (de 1749) também foi um grande sucesso, e todos dançaram uns com os outros, e Händel até dançou com o próprio rei, como as senhoras sem par nos bailaricos.

O pai de **Georg Friedrich Händel** (1685-1759) queria que ele fosse advogado mas Händel escolheu dedicar a sua vida à música e foi para Inglaterra. Escreveu mais de 600 peças musicais, todas muito boas. Um dia tornou-se inglês.

SIBÍ & PIP

UMA VIAGEM ENTRE AS PEQUENAS PALAVRAS DE PESSOA



Texto e encenação de **Jorge Soares**

Produção da **ACTA – A Companhia de Teatro do Algarve**

“Havia um menino que tinha um chapéu para pôr na cabeça por causa do sol”. Sabem quem é esse menino? Talvez o conheçam. Nasceu em Lisboa, no dia de Santo António, em 1888, e tinha uma imaginação muito fértil. Fernando Pessoa começou a escrever poemas quando tinha sete anos. Além de poemas, o pequeno Fernando também escrevia notícias, charadas e anedotas que depois publicava no jornal *O Palrador*, completamente elaborado por ele. No entanto, se verificássemos a ficha técnica iríamos constatar que *O Palrador*, que teve cinco números editados no primeiro trimestre de 1902, tinha direcção de Pedro da Silva Salles e contava com vários “colaboradores”, como Pad Zé, Pip, Dr. Pancrácio e Diabo Azul, entre outros.

Foi nesta mania para inventar outros “eus” – que Pessoa haveria de desenvolver ao longo da vida – que Jorge Soares se inspirou para criar *Sibí e Pip, uma viagem entre as pequenas palavras de Pessoa*, um espectáculo que é uma viagem pelos textos que Pessoa escreveu na ou para a infância. Uma viagem de comboio, quem sabe: “No comboio descendente, que grande reinação! Uns dormindo, outros com sono, e os outros nem sim nem não”.

Os condutores desta viagem são Sibí (que é um anagrama de íbis), um pássaro inventor de palavras e Pip, o secretário do escritor, guardador da sua arca e dos seus papéis. São eles, juntamente com as personagens que vão saltando de textos como *Os ratos*, *O poema pial*, *Havia um menino* ou *O Comboio descendente* que nos vão mostrar como é divertido brincar com as palavras e como aquele poeta de chapéu e ar sempre tão circunspecto tinha, afinal, um espírito de menino ladino.

Desenho de luz

Octávio Oliveira

Desenho de som

Diogo Aleixo

Interpretação e manipulação

Adriana Pereira

Luís Manhita

Raquel Ançã

Construção de marionetas

Adriana Pereira

Jorge Soares

Luís Manhita

Raquel Ançã

Voz off

Afonso Rosa

Luís Vicente

16 e 17 Abr.

Sábado às 16h

Domingo às 11h

Sala Experimental

Duração: 40 min. // M/3

O BARBEIRO DE SEVILHA



Cenografia

Manuel Graça Dias

Egas José Vieira

Desenho de luz

José Carlos Nascimento

Bonecos e figurinos

Pedro Proença

Interpretação

Anabela Ribeiro

Carolina Dominguez

Marco Trindade

Execução dos bonecos

e adereços

António Canelas

Execução dos figurinos

Rosário Balbi

Operação de luz e som

Paulo Horta

23 e 24 Abr.

Sábado às 16h

Domingo às 11h e às 15h

Sala de Ensaios

Duração: 50 min. // M/3

A partir da ópera de **Gioachino Rossini**

Encenação de **Teresa Gafeira**

Produção da **Companhia de Teatro de Almada**

Era uma vez um teatro azul por fora chamado Teatro Azul (ou então Teatro Municipal Joaquim Benite) que tinha muitos técnicos sem os quais nada do que se passa num teatro poderia acontecer. Nesse teatro também se fazia ópera, que é um espectáculo como os de teatro mas com mais música e uma orquestra, e no qual as personagens (aos safanicos e abanecos se forem marionetas) fazem coisas incríveis, como por exemplo birras mas a cantar – isto é, cantam birras, que é uma maneira muito interessante de fazer uma boa birra – e por vezes falam sozinhas (quando estão a cantar *árias*).

Neste espectáculo, que é sobre uma ópera cómica que tem uma música que foi composta por um senhor italiano que nasceu e morreu há muito tempo e se chamava **Gioachino** (*Joaquim* em italiano) **Rossini** (1792-1868), para além de se ficar a saber tudo sobre o que é uma ópera, também se pode assistir a uma versão muito divertida de *O barbeiro de Sevilha*, encenada por **Teresa Gafeira** e representada por marionetas que até parecem maluquinhas. Figaro, por exemplo, é um barbeiro que tem uma tesoura e um pente e um pincel para a barba que são muito grandes: é porque servem para cortar o cabelo e fazer a barba aos técnicos do teatro. Nesta ópera, cantada (“birrada”, portanto) por marionetas que são movimentadas por pessoas que também são um bocadinho malucas, claro, acontecem muitas coisas: discussões, lutas, zangas, pazes, danças, cantorias, e até um casamento. E tudo isto enquanto uma música muito bela (ou então só linda, o que não é pouco) nos emociona.

PASTÉIS DE NATA PARA BACH



Dramaturgia de **Pedro Proença** e **Teresa Gafeira**

Encenação de **Duarte Guimarães**

Produção da **Companhia de Teatro de Almada**

Cenografia e figurinos

Pedro Proença

Desenho de luz

José Carlos Nascimento

Interpretação

Anabela Ribeiro

Bernardo Souto

Carolina Dominguez

João Farraia

Pedro Walter

Movimento

JPB

Som

Miguel Laureano

Operação de luz e som

Paulo Horta

À luz das velas, comendo nozes, empunhando uma caneta de pena que é também uma *batuta* (uma espécie de varinha que os maestros usam), Bach compõe a sua *Cantata BMW 147*, uma música que torna religiosa até mesmo uma pedra muito surda e teimosa – uma música que parece mesmo que está à procura e que parece mesmo que faz perguntas. E está! E faz! Com a sua peruca de cabelo branquinho e rabo de cavalo, calçando sapatilhas ®All Star, correndo entre a sua mesa de trabalho e o *cravo* (não a flor assim chamada mas o instrumento musical, o “pai” do piano), Bach escreve, experimenta, escreve mais, experimenta outra vez. Os filhos (Bach teve 20 filhos...!) inspiram-no, e ele escreve o seu famoso *Minuete em Sol Maior*, muito bom para dançar com passinhos levezinhos. Mas talvez o título mais estrambólico de todas as suas obras seja *O cravo bem temperado* (1726-1744). Bem temperado? Com sal e pimenta? Ou com açúcar e canela, como se costuma fazer aos pastéis de nata? Bach era guloso. Por isso, para esta história, **Teresa Gafeira** e **Pedro Proença** inventaram que ele comia pastéis de nata e que não conseguia compor música sem comer esses pastéis.

Johann Sebastian Bach (1685-1750) é considerado “o Shakespeare da música clássica”, ou seja, o mais *glorioso* compositor de todos os tempos. *Organista* (tocador de órgão), depois *mestre-de-capela* (director de um coro de igreja), foi o mais importante compositor de uma longa *dinastia* (pessoas célebres que pertencem à mesma família) de músicos. A sua música é linda, enérgica, muitas vezes comovente.

7 e 8 Mai.

Sábado às 16h

Domingo às 11h

Sala de Ensaios

Duração: 50 min. // M/3

DONA RAPOSA E OUTROS ANIMAIS



Cenografia

Ana Paula Rocha

Desenho de luz

José Carlos Nascimento

Interpretação

Anabela Ribeiro

João Farraia

Pedro Walter

Máscaras e adereços

Carlos Cristo

Operação de luz e som

Paulo Horta

21 e 22 Mai.

Sábado às 16h

Domingo às 11h

Sala Experimental

Duração: 50 min. // M/3

Fábulas de **La Fontaine**

Encenação de **Teresa Gafeira**

Produção da **Companhia de Teatro de Almada**

Era uma vez muitas histórias curtas inventadas mas muito verdadeiras, protagonizadas por animais e outros seres vivos (uma árvore, uma cana), sobre assuntos importantes da vida das pessoas, como por exemplo a alegria no trabalho – uma coisa que quase nunca há mas que era mesmo importante que houvesse, como se pode ver pela história da cigarra “cantaroladeira” e “bailariqueira” e da formiga triste que tinha um trabalho tão chato e repetitivo que até parecia uma máquina de apanhar grãos, sem coração nem alegria para o encher, como as pessoas que só trabalham e se esquecem de que há outras coisas na vida.

Estas histórias todas, muito boas para pensar, umas cómicas e outras não, também falam sobre a esperteza e a vaidade (de quem dá e recebe graxa por troca de alguma coisa, por exemplo), a mentira e o engano, a aparência que não mostra e às vezes até esconde o que está dentro de nós (um gato bonito e mau, um galo feio e bom), são contadas por uma raposa que gosta muito de uvas que nunca mais amadurecem: talvez seja de propósito, uma lição da Natureza, que é para ela aprender a esperar!

Jean de La Fontaine (1621-1695) foi um escritor francês que escreveu 239 fábulas(!), algumas inesquecíveis, e que vão ser contadas para sempre, pois nunca mais nasceu alguém que conseguisse escrever sobre esses assuntos melhor do que ele. A encenadora **Teresa Gafeira** transformou (mas só um bocadinho) algumas dessas histórias, para elas ficarem ainda mais verdadeiras.

GULLIVER



Cenografia

José Manuel Castanheira

Desenho de luz

José Carlos Nascimento

Música original

Inês Proença

Desenho de som

Daniel Mendrico

Interpretação

Anabela Ribeiro

Carolina Dominguez

João Maionde

Marco Trindade

Assistência de cenografia

Sara Brandt

Ambra Orlandelli

17 e 18 Set.

Sábado às 16h

Domingo às 11h e às 15h

Sala de Ensaios

Duração: 50 min. // M/6

Texto a partir do romance de **Jonathan Swift**

Encenação e adaptação de **Teresa Gafeira**

Produção da **Companhia de Teatro de Almada**

Alguém chamado Gulliver conta as suas aventuras: um naufrágio, ele a alcançar uma ilha agarrado a um pedaço de madeira, e depois a adormecer na praia, e seres muito pequeninos a prendê-lo à areia, e os minúsculos, que primeiro falavam uma língua muito estrambólica, com palavras maluquinhas, a chamarem-lhe Homem-Montanha, mas depois a ficarem amigos dele, apesar de quererem usá-lo para fazer coisas que lhes davam jeito e poupavam trabalho (por causa de Gulliver ser tão grande, se comparado com eles), e depois ele a descobrir que eles estavam em guerra com outro reino por causa de uma coisa mesmo estúpida, e que já não eram capazes de fazer as pazes. Noutra ilha, Gulliver já não era muito grande mas tão pequenino como um bichinho de conta no meio das ervas, e foi então que os problemas de se ser pequeno (por causa de os outros serem muito grandes) lhe fizeram a vida num inferno, que é o que acontece quando uma pessoa tem muitos problemas para os quais ainda não encontrou soluções. Mas há soluções.

O que é ser grande? E ser pequeno, o que é? Posso ser grande se alguém não for pequeno? *As viagens de Gulliver* é o título de um livro escrito por um senhor irlandês que se chamava **Jonathan Swift**. Publicado pela primeira vez em 1726, quis mostrar, através de uma viagem imaginária, o que acontecia às pessoas daquele tempo – em que umas pareciam muito grandes e outras muito pequenas –, o que provocava uma grande vontade de partir, nem que fosse só na imaginação.

VERDI QUE TE QUERO VERDI



Música de **Giuseppe Verdi**

Encenação de **Teresa Gafeira**

Produção da **Companhia de Teatro de Almada**

Cenografia

Steven Evan

Desenho de luz

José Carlos Nascimento

Figurinos

Teresa Capitão

Interpretação

João Maionde

João Farraia

Pedro Walter

Vera Santana

Marionetas

Teresa Varela

Operação de luz e som

Paulo Horta

Giuseppe (*José*, em italiano) **Verdi** foi um compositor (ou seja, um escritor de música) do século dezanove. Era tão bom, mas tão bom compositor que dizem que era capaz de criar uma ópera num instantinho, como por exemplo numa tarde. Os pais de Verdi tinham um restaurante muito bom – se calhar era por causa disso que ele era tão bom, talvez os bons cozinhados sejam parecidos com as boas óperas: ambos precisam de ser feitos com arte, pois dentro da arte está uma forma de amor a que também podemos chamar entrega, ou dedicação (isto é, fazer muitas vezes uma coisa para a qual se tem jeito até se ser capaz de a fazer muito bem). A palavra *arte* é uma das palavras mais importantes de todas as que existem. Se não houvesse arte não haveria artistas. Se não houvesse artistas a vida seria horrível.

Verdi era um grande artista, um dos maiores da História da música europeia. Este espectáculo, feito com marionetas que cantam e com actores que dançam e cozinham, é sobre algumas das suas óperas: *La Traviata*, sobre as coisas boas (os beijinhos, estar juntos) e as coisas más (os ciúmes, as saudades) do amor; *Aida*, outra vez sobre amor; *Il Trovatore*, sobre... amor!, mas, neste espectáculo, esse amor é mais às pizzas e aos gelados que vão ser confeccionados à frente do público, por uns cozinheiros completamente malucos que trabalham num restaurante italiano enquanto ouvem algumas das mais belas *árias* (as partes cantadas para uma só voz, numa ópera) escritas por Verdi. Para que todos reparem como são belas, mesmo quando parece que os cantores as gritam.

1 e 2 Out.

Sábado às 16h

Domingo às 11h

Sala de Ensaios

Duração: 50 min. // M/3

ROMANCE DA RAPOSA



Texto a partir do romance homónimo de **Aquilino Ribeiro**

Encenação e adaptação de **Teresa Gafeira**

Produção da **Companhia de Teatro de Almada**

Música original

Alexandre Delgado

Cenário e figurinos

António Lagarto

Desenho de luz

José Carlos Nascimento

Interpretação

Anabela Ribeiro

Carolina Dominguez

João Farraia

João Maionde

Movimento

Natasha Tchitcherova

Desenho de maquilhagem

Fátima Sousa

Piano

Alexei Eremin

Assistente de cenografia

Jesus Manuel

Assistente de figurinos

Maria Helena Redondo

15 e 16 Out.

Sábado às 16h

Domingo às 11h

Sala de Ensaios

Duração: 40 min. // M/3

Era uma vez um escritor chamado **Aquilino Ribeiro** (1885-1963), que um dia ofereceu a um filho seu pelo Natal uma história escrita por si. Era uma história que o escritor já tinha contado ao longo de várias noites a esse filho que, sentado nos joelhos do pai enquanto este contava, fazia perguntas ou então ficava calado. Esse escritor tinha crescido numa aldeia no Norte de Portugal e conhecia muito bem os animais que viviam perto dos seres humanos que habitavam o campo – como por exemplo as raposas, que roubavam ao «bicho-homem» as «galinhas parvinhas». A peça é sobre uma raposa muito esperta e comilona que não gostava de comida de dieta (ervas e gafanhotos). Eis senão quando caiu a noite – pois a noite, ao contrário da manhã, que nasce, cai sobre a tarde e fica ali uma data de horas a ser só noite, fechada na escuridão. Ai como era terrível a fome para quem a tinha. Onde andava o texugo, que tinha sempre o que comer e que segundo constava tinha acabado de arranjar comida e da boa?

Alexandre Delgado, compositor e *violetista* (músico que toca uma violeta – ou viola de arco –, instrumento um pouco maior e de som mais grave do que o do violino), compôs a música original deste espectáculo. **António Lagarto**, escultor, *cenógrafo* (artista que cria o cenário, inventado por ele) e *figurinista* (artista que faz ou que escolhe as roupas e adereços dos actores), criou o ambiente visual deste espectáculo. **Teresa Gafeira**, actriz e *encenadora* (artista que arranja uma maneira de contar uma história num palco, muitas vezes também dirigindo os actores), foi quem teve a ideia de fazer este espectáculo.

NÃO HÁ DUAS SEM TRÊS



Texto de **Catarina Requeijo** e **Inês Barahona**

Encenação de **Catarina Requeijo**

Produção do **LU.CA – Teatro Luís de Camões**

Cenografia e figurinos

Maria João Castelo

Desenho de luz

Sérgio Delgado

Interpretação

Catarina Requeijo

Assistência de encenação e apoio à produção

Sara Inês Gigante

Produção executiva

Formiga Atómica

“Na feira popular ninguém passa frete! Esta é a certeza da tia Odete”. E, por isso mesmo, Odete decide levar o marido Alfredo e a sobrinha Manuela para andar na montanha-russa, dar uns tirinhos e comer algodão-doce. “Lugar de aventuras, mas também de surpresa. E não é que a pequena resolve sair à francesa? Aproveitando uma distração, Manela desaparece no meio da multidão. Onde estará a pequena? No carrossel? No comboio fantasma? A comer uma fartura? E assim começa a aventura”.

Em *A grande corrida*, Catarina Requeijo interpretava Manuela, uma ás no volante, que participava em corridas de carros. Seguiu-se *Muita tralha pouca tralha - A viagem de ida para a grande corrida*, onde a actriz se transformou na tia Odete. Turbante na cabeça, brincos de mola, enormes, nas orelhas. Os lábios vermelhos, os óculos escuros, a malinha branca enfiada no braço. E, porque *Não há duas sem três*, aqui está ela de novo. Nestes espectáculos a actriz está sozinha em palco mas traz consigo uma panóplia de acessórios que a ajudam a contar a história num tom inevitavelmente cómico. As rimas, a enumeração e a repetição são estratégias para cativar a atenção dos miúdos. “Seguem-se sustos, quedas, perseguições e também alguns arranhões. Acabarão por encontrar a Manela? E, afinal, onde estava ela?”.

Autora, actriz e encenadora, **Catarina Requeijo** tem muita experiência a trabalhar com os mais novos, seja a fazer teatro, a contar histórias ou a dar-lhes aulas. Entre outras aventuras é, desde 2015, responsável pelo projecto Boca Aberta, produzido pelo Teatro Nacional D. Maria II, dirigido a público do pré-escolar.

29 e 30 Out.

Sábado às 16h

Domingo às 11h

Sala de Ensaios

Duração: 30 min. // M/6

O VENTO NOS SALGUEIROS



Texto de **Kenneth Grahame**

Dramaturgia e encenação de **Teresa Gafeira**

Produção da **Companhia de Teatro de Almada**

Cenário e figurinos

Sérgio Loureiro

Desenho de luz

José Carlos Nascimento

Música

Miguel Galamba

Interpretação

Anabela Ribeiro

Bruno Ramos

Carolina Dominguez

João Farraia

João Maionde

Miguel Galamba

Pedro Walter

Sessões especiais para escolas,
nos dias úteis, por marcação.

1 a 18 Dez.

Sábados e feriados às 16h

Domingos às 11h e às 15h

Sala de Ensaios // M/3

O Toupeira pôs o focinho fora da toca e saiu para a luz do sol. Começou a caminhar através do prado, cruzando matas, vendo por todo o lado os pássaros a fazer o ninho, as flores a dar rebentos, as folhas a despontar — tudo era feliz! E foi assim que começou a sua aventura na Primavera, onde conheceu o Rato d'Água, o irresponsável Sapó e o sabedor Texugo. Nesta história podemos ver como os animais e os homens são tão parecidos, e como é bom viver no meio dos rios, dos campos... enfim, como é estúpido afastarmo-nos da natureza!

O vento nos salgueiros é um clássico da literatura infantil publicado em 1908 por **Kenneth Grahame**. Tudo começou quando Alistair, o filho do escritor escocês, tinha quatro anos e o pai lhe contava histórias antes de adormecer. Muitas vezes era o miúdo que escolhia os protagonistas das histórias, outras vezes Grahame inspirava-se no seu filho, nos amigos e nos vizinhos para criar as personagens. Quando finalmente se reformou do seu emprego no Banco de Inglaterra, mudou-se com a família para uma casa no campo e aproveitou essas histórias para escrever *O vento nos salgueiros*. Esta fábula sobre a amizade e a camaradagem, que é também sobre a importância da natureza, rapidamente conquistou as crianças. Várias edições foram publicadas, em diferentes línguas e com belas ilustrações – as mais famosas são as de E. H. Shepard, da edição de 1931. Em 1929, A. A. Milne fez a primeira de muitas adaptações da obra para teatro.



SEIS MESES DEPOIS



Cenografia e figurinos

Olga Roriz e Ana Vaz

Desenho de luz

Cristina Piedade

Interpretação

André de Campos, Beatriz Dias,

Bruno Alves, Catarina Câmara,

Francisco Rolo, Marta Lobato

Faria e Yonel Serrano

Seleção musical

Olga Roriz e João Rapozo

Banda sonora e vídeo

João Rapozo

Textos

Bruno Alexandre, Bruno Alves
e Francisco Rolo

Dir. técnica/Operação de luz

Contrapeso (João Chicó)

Montagem/Operação de som

PontoZurca

Direcção de cena

Olga Roriz

26 Fev.

Sábado às 21h

Sala Principal

Duração: 90 min. // M/12

Direcção de **Olga Roriz**

Produção da **Companhia Olga Roriz**

«Caminhamos de intemporalidade em intemporalidade, num espaço celestial entre telas de cinema. A resiliência dos corpos de mãos dadas recupera os lugares ao longe, num presente que se escapa por entre os pés. Seis meses depois, uma entropia paira em todas as partículas. Tudo congelado! Já morremos, ou iremos morrer. Seremos breves como o primeiro sopro que engolimos à nascença.

Depois de em *Autópsia* termos reflectido sobre o impacto negativo que o ser humano tem vindo a causar ao planeta, *Seis meses depois* parte para uma reflexão sobre a humanidade que perdura em cada um de nós, apesar de a sociedade nos consumir, formatar e massificar. Num futuro próximo, algo humanos, semi-deuses ou heróis, imaginamos a nossa existência em sete personagens ao acaso. Habitam a cidade de Tannhauser, o ano é 2307 no planeta Terra 3». (Olga Roriz)

Antiga aluna da Escola de Dança do Teatro Nacional de São Carlos e da Escola de Dança do Conservatório Nacional de Lisboa, **Olga Roriz** integrou o elenco do Ballet Gulbenkian, vindo a sagrar-se sua primeira bailarina e coreógrafa principal. Directora artística da Companhia de Dança de Lisboa, fundou em 1995 a Companhia Olga Roriz – uma referência no panorama nacional e internacional da dança contemporânea, sob a forma de uma companhia de autor cujas produções são o resultado de um intenso processo criativo de investigação, partilha e reflexão. Distinguida com numerosos prémios nacionais e internacionais, em 2017 Olga Roriz recebeu o Doutoramento *honoris causa* por distinção nas Artes pela Universidade de Aveiro. O seu repertório é actualmente constituído por mais de 90 obras.

LE CRI + SUR LE FIL



Concepção de som e luz

Nacera Belaza

Iluminação e edição de som

Christophe Renaud

Interpretação de *Le cri*

Dalila Belaza

Nacera Belaza

Interpretação de *Sur le fil*

Aurélie Berland

Bethany Emmerson

Dalila Belaza

Nacera Belaza

4 Mar.

Sexta às 21h

Sala Principal

Duração: 90 min. // M/12

Coreografia de **Nacera Belaza**

Produção da **Compagnie Nacera Belaza** (França)

Co-apresentação **TRANSBORDA – Mostra Internacional de Artes Performativas de Almada (Casa da Dança)**

Um programa com duas peças fundamentais de **Nacera Belaza**: *Le cri*, de 2008, e *Sur le fil*, de 2016. A coreógrafa nasceu em Medea, na Argélia, e vive em França desde os cinco anos. Estudou literatura, entrou na dança como autodidacta e, em 1989, criou uma companhia em nome próprio. Através das suas criações expressa a complexidade da sua dupla pertença cultural. Foi distinguida diversas vezes, tendo recebido do Ministério da Cultura francês o título de Cavaleiro da Ordem das Artes e Letras e o Prémio de Coreógrafo da Sociedade dos Autores e Compositores Dramáticos.

As peças de Nacera Belaza percorrem um caminho incansável, uma espécie de movimento que vai do íntimo à superfície, até ao desaparecimento. “Mas talvez em *Le cri* isso não aconteça”, explica Belaza. Talvez esta peça “não vá mais longe, atém-se neste lugar, contém o grito e termina com ele... Através desta peça, o meu propósito artístico não se expande, concentra-se no seu ponto de origem. Esta peça escava dentro de nós, resistindo na verticalidade. O grito é quando a âncora não cede”. *Le cri* recebeu em 2008 o Prémio de Melhor Coreografia do Sindicato da Crítica de Dança Francesa.

Já *Sur le fil* foi a abertura do Festival Montpellier Danse em 2016. Persistindo numa lógica de introspecção pessoal que leva ao encontro do outro, *Sur le fil*, mais do que um espectáculo, é um ritual que é, simultaneamente, experiência hipnótica e exercício espiritual. Os espectadores, tal como as intérpretes, estarão num limbo, num fio que representa o caminho entre o equilíbrio e o deixar cair, abandono e elevação da consciência de forma a que a mente e o corpo cedam e não representem um obstáculo.

INVERNO



Co-criadores

Carlota Sela

Francisco Ferreira

Joana Puntel

Luís Malaquias

Mariana Romão

Raquel Tavares

Direcção artística da Ca.DA

Maria Franco

Interpretação

Bailarinos da Ca.DA

Co-produção

Teatro Municipal de Bragança

12 e 13 Mar.

Sábado às 21h

Domingo às 16h

Sala Principal

Duração: 51 min. // M/6

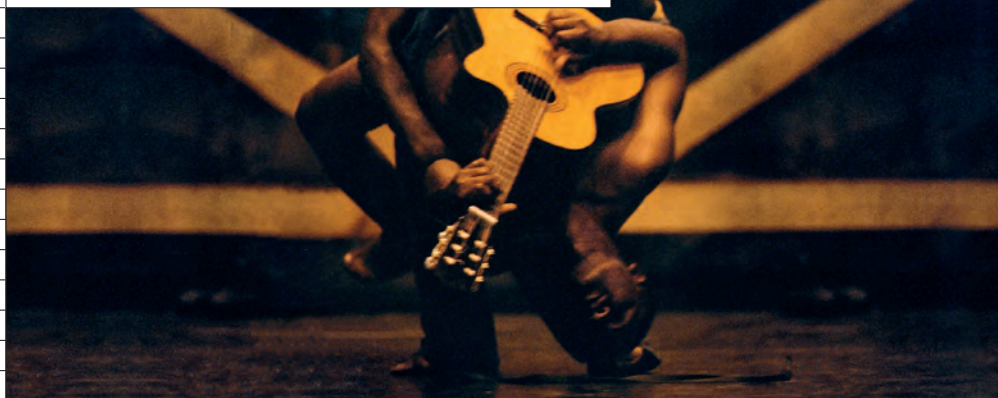
Criação de **Bruno Duarte**

Produção da **Companhia de Dança de Almada**

«Desde criança tenho muito presente as imagens a que, fascinado, assistia na televisão, e que me davam a conhecer um pouco do que são os costumes de Inverno transmontanos – caretos, chocalheiros, diabos, figuras que sempre exerceram sobre mim um magnetismo especial. Vi na criação deste espectáculo uma oportunidade de explorar cenicamente o cruzamento da sacralidade ritual destas celebrações ancestrais com uma linguagem de dança contemporânea. Situado entre o sagrado e o pagão, o ancestral e o contemporâneo, o humano e o sobrenatural, *Inverno* procura transmitir a magia que se vive nestes lugares por alturas do solstício de Inverno. Este é um trabalho sobre o que está vivo, mas também sobre a memória».
(Bruno Duarte)

Bruno Duarte é mestre em Ensino de Dança e licenciado em Dança pela Escola Superior de Dança de Lisboa. Foi bailarino e intérprete nas companhias Grupo Experimental de Dança (2011/2) e Quórum Ballet (2013). Integra a Companhia de Dança de Almada desde 2013. Foi co-produtor e intérprete nos video-dança *P48* (2012) e *5* (2013). Como criador, assinou várias peças, entre as quais *Metamorfose* (2011/2), *someone else ago* (2013), *Overflow* (2014), *Dentro do abraço* (2016), *Fobos* (2017) ou ainda *SubRosa* (2018). Dirigiu *workshops* em locais como o Beijing Dance Theatre (China), Giro8 Companhia de Dança (Brasil), FreeDance (Croácia), DNA (Portugal), entre outros. Professor convidado da Escola Superior de Dança (2016 e 2019), é professor na escola da Companhia de Dança de Almada e coreógrafo convidado no Projecto Quórum.

PANTERA



Criação de **Clara Andermatt** e **João Lucas**

Convidada especial: **Mayra Andrade**

Produção da **Companhia Clara Andermatt**

Ideia da homenagem

Darlene Barreto

Desenho de luz

Nuno Meira

Figurinos

José António Tenente

Espaço cénico

Artur Pinheiro

Desenho de som

Ricardo Figueiredo

Vídeo e making of

Catarina Alves Costa

Co-produção

Centro Cultural de Belém

Teatro Municipal do Porto

Cine-Teatro Louletano

Cine-Teatro Avenida

Teatro José Lúcio da Silva

Parceiro institucional

República Portuguesa

/Ministério da Cultura

28 Mai.

Sábado às 21h

Sala Principal

Duração: 75 min. // M/6

Nascido Orlando Barreto, na ilha de Santiago, Cabo Verde, em 1967, o músico conhecido como **Pantera** morreu aos 33 anos sem gravar nenhum álbum. Foi cantor, compositor, letrista e multi-instrumentista e, nos últimos anos, começou também a cantar em público. Os que o conheceram recordam “a sua generosidade, o doar as suas composições para outros cantarem, a sua genuína relação com a música”. O seu legado continua vivo, não só através dos inúmeros registos videográficos, fonográficos, fotográficos e escritos, como sobretudo através dos músicos mais jovens que continuam a interpretar as suas composições e a ser influenciados pelo seu trabalho. Vinte anos após a sua morte, a filha, Darlene Barreto, que tinha apenas seis anos quando o pai morreu, lançou o desafio à coreógrafa Clara Andermatt e ao músico João Lucas, dois artistas com profundas ligações a Cabo Verde, para criarem um espetáculo de homenagem a Orlando Pantera. A cantora Mayra Andrade é cúmplice nesta aventura.

“Um aspeto muito característico da personalidade de Pantera é o seu lado tão genuíno e tão cru; uma grande simplicidade, uma clareza, uma emoção, uma liberdade jubilosa, uma dor à flor da pele, uma profunda interioridade, uma permanente delicadeza na sua autenticidade”, explicam os criadores desta nova criação. Aqui, não se trata só de reinterpretar as músicas ou de ilustrá-las através da dança. Trata-se mais de uma apropriação. De explorar e vivenciar os sons e as palavras que Pantera nos deixou para depois criar algo novo mas que, ao mesmo tempo, nos aproxima dele, da sua obra e da sua visão do mundo.

HANDS DO NOT TOUCH YOUR PRECIOUS ME



Direcção, coreografia e vídeo de **Wim Vandekeybus**

Produção da **Ultima Vez**

Criação com argila

Olivier de Sagazan

Música original

Charo Calvo

Figurinos

Isabelle Lhoas

Desenho de luz

Wim Vandekeybus

Thomas Glorieux

Interpretação

Anna Karenina Lambrechts,

Borna Babić, Davide Belotti,

Lieve Meeussen, Maria

Kolegova, Maureen Bator,

Mufutau Yusuf, Olivier de

Sagazan, Pieter Desmet

e Wim Vandekeybus

Espectáculo integrado
no 39.º Festival de Almada

17 e 18 Jul.

Domingo às 21h30

Segunda às 19h

Sala Principal

Duração: 90 min. // M/16

Em *Hands do not touch your precious me*, Wim Vandekeybus cria um conto mitológico de confronto e transformação, luz e escuridão, morte e renascimento. Em colaboração com oito bailarinos, o compositor Charo Calvo e – pela primeira vez – com o *performer* e artista visual Olivier de Sagazan, cria um mundo no qual os corpos se equilibram como esculturas vivas e carnais entre o utópico e o horrível, o poderoso e o frágil. O título do espectáculo é retirado de um verso de um hino da sacerdotisa suméria Enheduanna à deusa Inanna. De todos os mitos acerca da deusa Inanna, o mais intrigante é aquele que relata a sua espectacular descida ao submundo. Innana é a personificação divina dos paradoxos da existência humana e os seus actos são um reflexo das tensões e contradições que cada pessoa é forçada a enfrentar na vida.

Wim Vandekeybus é um coreógrafo e cineasta belga. Estudou Psicologia até 1985, quando ingressou no colectivo de Jan Fabre. No ano seguinte fundou a sua própria companhia, à qual deu o nome de Ultima Vez. Vandekeybus desenvolveu uma linguagem coreográfica baseada em reacções impulsivas e instintivas perante situações de perigo físico: “Para mim, a dança é sobretudo um meio para comunicar certas experiências, mas de uma forma abstracta, sem juízos de moral”. Apresentou-se no TMJB em 2010 (*nieuwZwart*) e 2014 (*Speak low if you speak love*).

Por outro lado, no centro do trabalho do artista visual e *performer* francês **Olivier de Sagazan** está a transfiguração do corpo e do rosto com argila e tinta, transformando-os em pedaços de carne não identificáveis. Neste espectáculo, Sagazan e Vandekeybus cruzam perspectivas para explorar os conceitos de “corpo” e “humano”.

SEGUNDA 2



Cenografia

João Mendes Ribeiro

Figurinos

José António Tenente

Desenho de luz

Nuno Meira

Som

José Marques

Interpretação

Ana Moreno

Catarina Keil

Margarida Belo Costa

Pedro Matias

Sara Garcia

Valter Fernandes

Textos

Isabel Nogueira

Montagem sonora

Paulo Ribeiro

Assistente de desenho de luz

Manuel Abrantes

10 Set.

Sábado às 21h

Sala Principal

Duração: 60 min. // M/12

Coreografia e direcção artística de **Paulo Ribeiro**

Produção da **Companhia Paulo Ribeiro**

Co-apresentação **Arte em Rede** e **Casa da Dança**

Há 27 anos, Paulo Ribeiro criou a primeira peça com a sua companhia. Chamava-se *Sábado 2*. “Foram tempos em que acreditávamos que tudo seria possível. O mundo prometia abertura, a Europa consolidava um projecto comum e Portugal estava empenhado em tornar-se maior”, recorda o coreógrafo. Entretanto, passou-se mais de um quarto de século. E agora surge *Segunda 2*, que é um balanço e uma continuação mas também é um começar de novo que “surge do imperativo de voltarmos todos a uma suposta normalidade”, após a pandemia. Segunda-feira é o início da semana, o momento propício para produzir e ir em frente. “Aprendemos todos muito com os tempos que a nível global fomos obrigados a (ultra)passar. Voltamos a projectos âncora, voltamos com vontade de fazer melhor, com a dimensão do sonho e a vontade de recuperar o tempo que ficou para trás. Voltamos com a imensa vontade de voltar a estar próximos, de celebrar a vida, de reencontrar a festa.”

Paulo Ribeiro começou a sua carreira como bailarino trabalhando com companhias francesas e belgas. A estreia como coreógrafo deu-se em 1984, em Paris, com a companhia Stridanse, da qual foi co-fundador. Regressou a Portugal em 1988. Criou a Companhia Paulo Ribeiro em 1995. Foi director do Ballet Gulbenkian, do Teatro Viriato e da Companhia Nacional de Bailado. Entre os vários prémios que recebeu destacam-se o Prémio Acarte/Maria Madalena de Azeredo Perdigão, em 1994, pela obra *Dançar Cabo Verde*, realizada conjuntamente com Clara Andermatt, e o prémio Melhor Coreografia de 2010 pela Sociedade Portuguesa de Autores, pelo espetáculo *Paisagens – onde o negro é cor*.

MARGEM



A partir de *Os capitães da Areia*, de **Jorge Amado**

Direcção e coreografia de **Victor Hugo Pontes**

Produção da **Nome Próprio** // Co-apresentação **Casa da Dança**

Texto

Joana Craveiro

Cenografia

F. Ribeiro

Música

Marco Castro

Igor Domingues

(*Throes + The Shine*)

Dir. técnica e desenho de luz

Wilma Moutinho

Interpretação

Alexandre Tavares

David S. Costa

Inês Azedo

João Nunes Monteiro

João Pataco

José Santos

Magnum Soares

Marco Olival

Marco Tavares

Rafael Belinha

Sebastião Quintela

Tiago Ferreira

19 Nov.

Sábado às 21h

Sala Principal

Duração: 85 min. // M/12

Margem tem como inspiração o romance de 1937 de Jorge Amado, *Capitães de Areia*, que retrata um grupo de crianças e adolescentes abandonados que vivem nas ruas de São Salvador da Baía, roubando para comer, e dormindo num trapiche – um armazém onde, como uma espécie de família, se protegem uns aos outros e sobrevivem a um dia de cada vez. 80 anos depois da publicação do livro, Victor Hugo Pontes e Joana Craveiro queriam questionar quem são os novos capitães de areia. “Quem são as pessoas que são colocadas à margem e quando é que essa marginalização começa? Na casa de partida da vida, temos todos as mesmas hipóteses ou alguns partem para a luta já em défice? Há formas de quebrar isso? Quais?”, pergunta o coreógrafo. Assim, a história de Pedro Bala e Dora e seus amigos junta-se às histórias de vida, recolhidas em pesquisa prévia, de crianças institucionalizadas da Casa Pia e do Instituto Profissional do Terço, e ainda às memórias e experiências dos próprios intérpretes e do processo de construção do espectáculo. *Margem* venceu em 2019 o Prémio SPA para Melhor Coreografia.

Com formação em artes plásticas, teatro e coreografia, **Victor Hugo Pontes** é um criador que não se deixa limitar por formatos e que explora constantemente as ligações entre o movimento e a palavra. É, desde 2009, o diretor artístico da Nome Próprio – Associação Cultural.

A dramaturga, encenadora, atriz e antropóloga **Joana Craveiro**, fundadora e directora do Teatro do Vestido desde 2001, tem trabalhado na construção de dramaturgias poéticas documentais, que têm como base a antropologia e a recolha de histórias orais e de memórias.

SOMBRA EFÍMERA II



Coreografia e interpretação de **Eduardo Guerrero**

Dir. artística e cenografia

Mateo Feijó

Desenho de luz

Miguel Ángel Camacho

Direcção musical

Javier Ibáñez

Canto

Samara Montañéz

Manuel Soto

Guitarra

Javier Ibáñez

Eduardo Guerrero é um dos mais conceituados bailarinos de flamenco da actualidade. Nascido em Cádiz, Espanha, em 1983, começou a dançar com apenas seis anos e aprendeu com mestres como Mario Maya, Antonio Canales e Manolo Marín. Estudou dança espanhola no Conservatório de Cádiz e mais tarde alargou os seus estudos à dança clássica e à contemporânea. Foi intérprete principal em espectáculos da Companhia Aida Gómez, do Ballet Nacional de Espanha, de Eva Yerbabuena, Rocío Molina, Javier Latorre, Rafael Aguila, entre outros. Em 2011, começou a criar os seus próprios espectáculos, a começar com o premiado *Mayo*.

Sombra Efímera é um espectáculo criado em 2018 mas que ganhou um novo capítulo no ano seguinte. *Sombra Efímera II* não tem uma narrativa linear, sendo construído a partir de episódios e revelando a vontade do coreógrafo de continuar a investigar a tradição da dança flamenca e a experimentação artística através do recurso às novas tecnologias e à instalação artística, juntando-lhe ainda a poesia sufi. Tudo começa num palco branco, limpo, que vai ficando progressivamente sujo e ocupado pelo caos. Ao fundo, uma montanha de areia, uma peça escultórica, acompanha a passagem do tempo na peça, desafiando também os intérpretes. Em palco, Eduardo Guerrero mostra a sua força selvagem. Um início lento e um jogo de silêncios dão lugar a uma mostra de inegável talento em que o bailarino combina as artes contemporâneas do movimento com as artes plásticas e visuais. Tendo sempre o flamenco como protagonista.

3 Dez.

Sábado às 21h

Sala Principal

Duração: 70 min. // M/12

BATE-FADO



Direcção artística e coreografia de **Jonas e Lander**

Produção **Jonas&Lander**

Cenografia

Rita Torrão

Figurinos

Fábio Rocha de Carvalho

Jonas

Calçado

Gradaschi

Composição musical

Jonas e Lander

Operação de som

João Pedreira

Dir. técnica e desenho de luz

Rui Daniel

Interpretação

Catarina Campos, Jonas,

Lander Patrick, Lewis

Seivwright e Melissa Sousa

Músicos

Acácio Barbosa,

António Duarte Martins,

Tiago Valentim e Yami Aloelela

Voz

Jonas

17 Dez.

Sábado às 21h

Sala Principal

Duração: 110 min. // M/6

Os historiadores estão de acordo quanto às origens do fado remontarem ao Brasil do século XVII enquanto dança afro-brasileira entrançada com o fandango ibérico. Posteriormente, o fado e as suas danças desenvolveram-se em Lisboa, sempre em processo de mescla, inseridas num contexto multicultural tão característico das cidades portuárias. A vertente da dança do fado que gozou de maior expressão na capital portuguesa foi o Fado Batido. O acto de bater o fado era essencialmente apoiado num sapateado virtuoso que dialogava ritmicamente com o instrumental e a voz, emanando um certo erotismo. Esta peça de dança/concerto de Jonas&Lander parte de um processo da reinterpretação e livre restauro do Fado Batido. Os artistas preenchem as lacunas de informação sobre o Fado Batido com o seu imaginário coreográfico em diálogo directo com danças folclóricas portuguesas e afro-brasileiras. *Bate-fado* foi considerado pelo *Expresso* Melhor Espectáculo de Dança de 2021.

A dupla **Jonas&Lander** cria, desde 2013, obras performativas híbridas, entre a dança e a música. Em 2015 fundaram a Sinistra Associação Cultural, uma estrutura sediada numa casa no centro da vila de Sintra que promovia eventos de fado com regularidade semanal.

Jonas desenvolve em paralelo ao seu trajecto na dança contemporânea uma carreira como cantautor e fadista profissional iniciada em 2006. Por sua vez, **Lander** afirma-se também como um multi-instrumentista autodidacta, com forte interesse pela polirritmia e com enfoque na mescla entre o território gestual e o território rítmico. No seu curto trajecto, Jonas&Lander contam já com um variado leque de peças de autor como *Matilda Carlota* (2014), *Arrastão* (2015), *Adorabilis* (2017), *Lento e largo* (2019) e *Coin Operated* (2019).

GISELLE



Coreografia de **Jorge Garcia**, segundo **Jean Coralli**, **Jules Perrot** e **Marius Petipa**

Produção da **Companhia Nacional de Bailado**

A estreia mundial de *Giselle* aconteceu em Paris, no Teatro da Academia Real de Música, a 28 de junho de 1841, e a estreia pela Companhia Nacional de Bailado (CNB) fez-se em Lisboa, no Teatro Nacional de São Carlos, a 15 de outubro de 1987. Desde então, o bailado está no repertório da companhia e continua, regularmente, a seduzir públicos de todas as idades.

Albrecht e Giselle compõem o par mais famoso do bailado romântico. A partir do argumento de Théophile Gautier e Vernoy de Saint-Georges, baseado numa lenda germânica, *Giselle* apresenta, em dois actos, a história de uma frágil camponesa que se apaixona por um rapaz, desconhecendo o facto de ele ser, na verdade, Albrecht, o duque da Silésia. O nobre visita regularmente Giselle mas esconde a sua verdadeira identidade, assim como o compromisso que tem com outra mulher. A jovem está cada vez mais obcecada por este estranho mas, quando descobre a verdade, morre de desgosto. Na peça, há uma oposição entre o universo realista, terrestre, e um mundo onírico, povoado de espíritos femininos. Sobretudo no segundo acto quando, cheio de remorsos, Albrecht visita o túmulo de Giselle e é atormentado pelas Willis, virgens que morreram antes da noite de núpcias e que aparecem entre a meia-noite e a alvorada para se vingar, capturando qualquer homem que entre nos seus domínios e forçando-o a dançar até à morte. A Rainha das Willis condena Albrecht, mas o amor de Giselle impede a sua morte. Albrecht é salvo e Giselle acaba por perdoá-lo, mas está condenada a ser uma Willis para sempre.

Música

Adolphe Adam

Cenografia

Ferruccio Villagrossi

Desenho de Luz

Cristina Piedade

Figurinos

Guarda-roupa tradicional
oferecido pela Fundação

Calouste Gulbenkian

Direção artística da CNB

Carlos Prado

Interpretação

Bailarinos da CNB

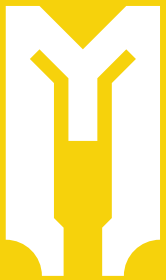
29 e 30 Dez.

Quinta e sexta às 21h

Sala Principal

Duração: 120 min. c/ intervalo

M/6



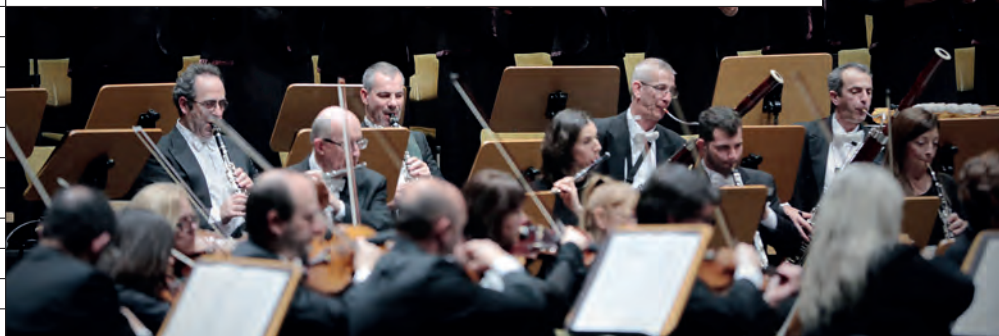
M A S T I C

R M A S T

C R M A S



CONCERTO DE ANO NOVO



Direção musical de **Antonio Pirolli**

Orquestra Sinfónica Portuguesa e Coro do TNSC

Produção do **OPART – Teatro Nacional de São Carlos**

Programa

Die Fledermaus – Abertura

Kaiser Waltz

Johann Strauss II

IVespri Siciliani – “Inverno”

Macbeth – “Coro delle Streghe”
e Bailado – ato III

Otello – Coro “Fuoco di Gioia”
e Bailado – ato III

La traviata – “Coro di
zingarelle e mattadori”

Giuseppe Verdi

La Gioconda – “Danze delle
Ore”

Amilcare Ponchielli

Como de costume, os dois grandes agrupamentos artísticos do Teatro Nacional de São Carlos reúnem-se para celebrar o Novo Ano com música que tradicionalmente se associa a esta data de alegria e celebração: começando pela “Abertura” da ópera *O morcego* do austríaco Johann Strauss II (1825-1899), onde se ouvem inclusivamente as badaladas da meia-noite; e fechando com a conhecida “Dança das Horas” da ópera *La Gioconda* do italiano Amilcare Ponchielli (1834-1886) – tema que foi, de forma bastante divertida, transformado em bailado de hipopótamos-fêmeas por Walt Disney no filme *Fantasia* (1940). O italiano Giuseppe Verdi (1813-1901) é o compositor em evidência neste concerto, não só com os seus coros de bruxas verdadeiras e de gentes mascaradas de toureiros e ciganas, mas também com o menos conhecido “Inverno”, do bailado *As quatro estações* escrito para a ópera *I vespri siciliani*.

Antonio Pirolli é actualmente o maestro titular da Orquestra Sinfónica Portuguesa. Originário de Roma, foi director musical da ópera de Ancara (1995-2001) e de Istambul (2001-2005), tendo já dirigido óperas em importantes salas de espectáculos, como o Teatro Colón (Buenos Aires), Tesisches Staatstheater (Wiesbaden), Teatro dell’Opera (Roma), Teatro alla Scala (Milão), Teatro Carlo Felice (Génova) e Teatro Bellini (Catânia).

3 Jan.

Segunda às 21h

Sala Principal

Duração: 80 min. // M/6

ORQUESTRA GULBENKIAN



Programa

Il Barbiere di Siviglia – Abertura

Gioacchino Rossini

Madama Butterfly – *Un bel
di vedremo*, *Manon Lescaut*

– Intermezzo Ato 3, *Manon*

Lescaut – *In quele trine morbide*

Giacomo Puccini

O quebra-nozes – *Valsa das
flores*, *Eugene Onegin*

– *Tatyana's Letter Scene*

Pyotr Tchaikovsky

Cavalleria Rusticana

– Intermezzo Sinfónico

Pietro Mascagni

Rusalka – *Canção à Lua*

Antonin Dvorák

Fledermaus – Abertura,

Pizzicato Polka, *Tritsch Tratsch*

Polka, *Eljen a Magyar!*,

An der schönen blauen Donau

Johann Strauss Jr.

8 Jan.

Sábado às 21h

Sala Principal

Duração: 85 min. // M/6

Direção musical de **Clelia Cafiero**

Soprano: **Asmik Grigorian**

A soprano lituana **Asmik Grigorian** foi uma das fundadoras da Vilnius City Opera e foi premiada duas vezes com a Golden Stage Cross, o maior prémio da Lituânia para cantores. Em 2016, recebeu o prémio de Cantora Revelação nos International Opera Awards e em 2019 ganhou o galardão de Melhor Cantora do Ano. Actuou pela primeira vez no Festival de Salzburgo em 2017, onde recebeu elogios da crítica pela sua interpretação de Marie na ópera *Wozzeck*, de Alban Berg. Em 2019, estreou-se no Festival de Edimburgo com *Eugene Onegin*, de Tchaikovsky, numa produção da Komische Oper Berlin. O jornal *The New York Times* qualificou-a como “um dos mais indómitos talentos dramáticos da atualidade”. Neste arranque de 2022, a cantora será dirigida por **Clelia Cafiero**, maestrina napolitana em fulgurante afirmação que é actualmente Maestrina Associada da Ópera de Marselha. Uma selecção de aberturas e árias de ópera favoritas, em conjugação com empolgantes polcas, valsas e marchas vienenses da famosa família Strauss, combinam-se no programa do primeiro concerto do ano da Orquestra Gulbenkian.

O Serviço de Música da **Fundação Calouste Gulbenkian** foi criado em 1958 para fazer face às carências do meio musical português e inserir o país nos circuitos musicais internacionais. Fundada em 1962, a Orquestra Gulbenkian tem um efectivo de cerca de 60 instrumentistas e interpreta um amplo repertório que se estende do Barroco até à música contemporânea. A Orquestra e o Coro Gulbenkian são uma presença em digressões internacionais.

CAPICUA



Voz

Capicua

Coros

Joana Raquel

Inês Pereira

DJ

D-One

MPC

Virtus

Som de frente e palco

Eduardo Maltez

Luz

Virginia Esteves

Roadie

Emanuel Rocha

Road Manager

Mário Castro

Booking e produção

executiva

Radar dos Sons

14 Jan.

Sexta às 21h

Sala Principal

Duração: 60 min. // M/6

Madrepérola, o último disco de Capicua, foi lançado no início de 2020, menos de um ano depois de a *rapper* ter sido mãe. Isso nota-se, e não é só por causa da imagem da pérola que cresce dentro da ostra. Ouvimos *Madrepérola* e esbarramos na barriga que cresceu com estrias e sentimos o sofrimento para que haja um nascimento (“como um ovo que estala por dentro”, canta em *Parto sem dor*) e sentimos a angústia da filha que está a aprender a ser mãe: “Eu rasguei a dor e o medo como papel de embrulho”, anuncia ela em *Último mergulho*. Mas há outros assuntos – como os direitos e o empoderamento das mulheres – que atravessam toda a obra de Capicua e que também estão muito presentes neste disco: “Faço arte da ferida, cuspo no Patriarcado”, canta ela em *Madrepérola*, uma canção que evoca uma série de figuras que a inspiraram, cada uma à sua maneira, como a pintora Frida Kahlo e a jovem activista Malala, passando por Amália ou as tenistas Venus e Serena Williams. “O *hip-hop* que eu quero para o futuro não será conservador, nem machista, nem burro”, apregoa em *Passiflora*.

Nascida no Porto e com formação em Sociologia, **Capicua** lançou duas *mixtapes* (*Capicua Goes Preemo*, 2008, e *Capicua Goes West*, 2013), três álbuns em nome próprio e um disco de remisturas (*Capicua*, 2012; *Sereia louca*, 2014; *Medusa*, 2015, e *Madrepérola*, 2020). Apologista do espírito colaborativo e interventivo, típico do *hip-hop*, Capicua tem trabalhado com artistas muito diferentes (de Sérgio Godinho a Sara Tavares), mantém uma ligação estreita com o Brasil, a qual está patente no disco *Madrepérola* (Emicida, Rael, Rincón Sapiência, Karol Conka, entre outros) e é também uma letrista bastante requisitada. Com Pedro Geraldès, deu forma ao projecto Mão Verde, música para crianças com uma mensagem ecologista.

GERAJAZZ



Direcção musical de **Eduardo Lála**

Produção da **Orquestra Geração**

Programa

Chicken

Alfred Ellis

Stolen Moments

Oliver Nelson

All of Me

Gerald Marks

Seymour Simons

Easy to Love

Cole Porter

Moanin

Bobby Timmons

Feeling Good

Anthony Newley

Leslie Bricusse

You are My Sunshine

Jimmie Davis

Let The Good Times Roll

Sam Theard

Fleecie More

15 Jan.

Sábado às 22h

Sala Principal

Duração: 60 min. // M/6

O **GeraJazz** é, como o nome indica, um projecto dedicado ao jazz que nasceu no seio da Orquestra Geração há já dez anos. Projecto centrado na acção e desenvolvimento social através da música, que se inspira no Sistema de “Orquestras Infantis e Juveniles” da Venezuela, a Orquestra Geração surgiu em Portugal em 2007 e trabalha com crianças e jovens em várias escolas da área metropolitana de Lisboa, Coimbra, Tondela e Castanheira de Pera. Através da prática orquestral, a Orquestra Geração tem como objectivo combater o insucesso escolar, contribuir para a coesão social e perspetivar melhores oportunidades de vida, estimulando o contacto com a arte e o gosto pela música.

Com direcção artística do maestro e professor **Eduardo Lála**, o GeraJazz tem vindo a desenvolver um intenso trabalho de formação de jovens com vista à constituição de uma orquestra de jazz. Passando pela tradição popular afro-americana e pelo jazz modal de Herbie Hancock, bem como pelo *swing* e o *funk soul* de Jaco Pastorius e Nina Simone, ou pela bateria enraizada na tradição de Art Blakey, entre outras influências, o GeraJazz trabalha importantes temas do jazz internacional. Vários músicos têm colaborado com o GeraJazz ao longo destes anos, como por exemplo Carlos Martins, Ricardo Toscano, Mário Laginha, Salvador Sobral, entre outros. Tendo como mecenas, até 2021, o BNP Paribas, conta a partir de 2022 com o apoio da Fundação Share.

CRISTINA BRANCO



Voz

Cristina Branco

Guitarra portuguesa

Bernardo Couto

Contrabaixo

Bernardo Moreira

Piano

Luís Figueiredo

Som

Mário Pereira

Iluminação

Berto Pinheiro

Em Março de 2020, Cristina Branco lançou *Eva*, um disco que a artista descreve como autobiográfico, criado a partir de textos do seu diário, escritos num momento de rupturas pessoais. Foi a partir desse material que André Henriques (dos Linda Martini), Pedro da Silva Martins, Luís Martins, Filipe Sambado, Francisca Cortesão e Márcia escreveram as canções de *Eva*. Além disso, neste disco, pela primeira vez, Cristina Branco canta uma canção com letra sua: *Contas de multiplicar*. A produção de *Eva* é assinada por Cristina Branco com os seus três cúmplices dos últimos anos: Bernardo Couto (guitarra portuguesa), Bernardo Moreira (contrabaixo) e Luís Figueiredo (piano). Este é o terceiro disco que fazem juntos, depois de *Menina* (2016) e *Branco* (2018). Para além de criarem juntos, este é também o grupo que se apresenta em palco.

Nascida no Ribatejo, **Cristina Branco** começou a sua carreira na Holanda, onde gravou o seu primeiro disco em 1996. *Murmúrios* (1999) recebeu o Prix Choc da revista *Le monde de la musique* de melhor CD de música tradicional. *Corpo iluminado*, editado em 2001 pela Universal France, foi o seu primeiro disco a ser lançado em Portugal. No início, interpretava sobretudo fados, mas depressa começa a juntar-lhe outras sonoridades, da música de Zeca Afonso aos sons das orquestras clássicas, sempre na procura do seu espaço próprio na música portuguesa e cada vez mais desafiando autores – novos ou já não tão novos – para os seus trabalhos. *Menina* foi eleito Melhor Disco de 2017 pela Sociedade Portuguesa de Autores e, nesse ano, Cristina Branco foi nomeada para o Globo de Ouro de Melhor Intérprete Individual.

5 Mar.

Sábado às 21h

Sala Principal

Duração: 90 min. // M/6

ORQUESTRA METROPOLITANA DE LISBOA

ALLA TURCA



Programa

*Estudo entre estudo,
para violino solo*

Tiago Derricha

Concerto para violino N.º 5

Sinfonia N.º 29

W. A. Mozart

18 Mar.

Sexta às 21h

Sala Principal

Duração: 60 min. // M/6

Direcção musical e violino de **Ana Pereira**

A concertino da Orquestra Metropolitana de Lisboa percorre, neste programa, três formatos distintos por onde irradia o repertório para violino. Ana Pereira começa por interpretar uma curta peça para violino solo da autoria de Tiago Derricha, um compositor que passou pelas classes de formação da Metropolitana no início do seu trajecto e que compôs este *Estudo entre estudo* para a edição de 2010 do Prémio Jovens Músicos. Seguem-se duas partituras que reportam ao período em que W. A. Mozart, então com cerca de dezoito anos, se libertou do estigma de “criança prodígio” e anunciou ao mundo a sua maturidade. Primeiro, o último dos cinco concertos para violino, no qual se reconhece o *Rondo alla turca*. Depois, já integrada no corpo da orquestra, Ana Pereira dá a entrada para a melodia inicial da *Sinfonia N.º 29*.

Ana Pereira ocupa desde 2015 o lugar de concertino da Orquestra Metropolitana de Lisboa, formação que integra desde 2008. Actua regularmente como concertino da Orquestra Sinfonietta de Lisboa e é membro fundador da camerata de cordas Alma Mater. Ao longo da sua carreira, já se apresentou como solista com diversas orquestras, entre as quais a Orquestra Gulbenkian, a Orquestra Filarmónica das Beiras, a Orquestra do Algarve, e a Joensuu Kaupunginorkesteri (Finlândia), em Portugal e no estrangeiro.

A **Orquestra Metropolitana de Lisboa** apresentou-se pela primeira vez ao público em 1992, integrada num projecto mais vasto de ensino e divulgação da música clássica. Actualmente com direcção artística de Pedro Neves, é um agrupamento bastante versátil constituído por 35 músicos de dez nacionalidades, um terço dos quais formados na Academia Superior da Metropolitana.

CONCERTO CORAL- -SINFÔNICO



Programa

Sinfonia de Salmos

Igor Stravinsky

Sinfonia n.º 1 em Fá menor op. 10

Dmitri Shostakovich

Direção musical de **Antonio Pirolli**

Orquestra Sinfónica Portuguesa e Coro do TNSC

Produção do **OPART – Teatro Nacional de São Carlos**

A *Sinfonia de Salmos* é uma sinfonia coral em três movimentos composta por Igor Stravinsky em 1930, durante seu período neoclássico. O compositor, maestro e pianista russo (1882-1971), que ficou conhecido pela sua *Sagração da Primavera*, vivia nesta altura em França, antes de, nos anos 40, se mudar para os Estados Unidos. A obra foi encomendada por Serge Koussevitzky para comemorar o 50.º aniversário da Orquestra Sinfónica de Boston e deve o seu nome ao uso de textos dos Salmos nas partes corais. Ao contrário de muitas peças compostas para coro e orquestra, neste caso Stravinsky explicou que “não é uma sinfonia na qual eu incluí Salmos para serem cantados. Pelo contrário, é o canto dos Salmos que é sinfonizado”.

A *Sinfonia n.º 1* de **Dmitri Shostakovitch** foi estreada em 1926. O compositor russo (1906-1975) tinha apenas 19 anos e esta foi a sua peça de graduação no Conservatório de Leninegrado. A obra, além de múltiplas e variadas citações, atesta também influências de Stravinsky e de Prokofiev. Shostakovitch gostava particularmente da *Sinfonia de Salmos* e chegou a fazer uma versão para piano. A transparência da *Sinfonia n.º 1* contrasta com a complexa, pesada e sofisticada orquestração encontrada nas últimas obras do compositor. Entre as suas obras mais famosas, encontra-se a ópera *Lady Macbeth do Distrito de Mtsensk* (1934).

2 Abr.

Sábado às 21h

Sala Principal

Duração: 60 min. // M/6

CICLO JOVENS MÚSICOS



Piano

Duarte Soares

Violoncelo

João Pedro Gonçalves

28 Abr.

Quinta às 21h

11 Set.

Domingo às 16h

Sala Experimental

M/6

Em co-apresentação com a **Share Foundation**

Prosseguindo o percurso iniciado com o Quarteto Ibéria, o TMJB volta a acolher formações de jovens músicos de reconhecido talento, numa iniciativa conjunta com a Share Foundation. Para além do dueto de João Pedro Gonçalves e Duarte Soares, haverá novas sessões de música de câmara a anunciar ao longo do ano.

João Pedro Gonçalves (n. 2000) iniciou-se no violoncelo aos 12 anos, no projeto Orquestra Geração. Tem estudado com professores como Levon Mouradian, Kyril Zlotnikov, e Alain Gervreau. Obteve primeiros prémios nos seguintes concursos: Capela (2016), Concurso Nacional de Cordas Vasco Barbosa (2017), Prémio Fundação Inatel (2019) e Prémio Jovens Músicos (2021), na categoria de Violoncelo Nível Superior. Durante os últimos dois anos fez parte do Yellow Barn Music Festival. Apresentou-se já como solista em agrupamentos como a Orquestra Metropolitana, a Camerata Atlântica e a Orquestra Gulbenkian. Actualmente, estuda com o professor Jeroen Reuling no Conservatório Real de Bruxelas.

Duarte Soares (n. 2001) formou-se em Piano no Conservatório de Música do Porto, com Dina Resende. Actualmente estuda no Conservatório Real de Bruxelas, com Daniel Blumenthal. Frequentou *masterclasses*, entre outros, com Jean Fassina, Jose Ramon Mendez, Markus Groh, Jean Saulnier, Pedro Burmester e Óscar Colomina i Bosch. Obteve primeiros prémios nos concursos da Póvoa de Varzim, Paços de Brandão, Adelina Caravana, Cidade de Gaia e Concurso Interno do Conservatório de Música do Porto. Gravou para a última edição do Porto Pianofest e foi solista com a Orquestra do Norte e com a Orquestra do Conservatório de Música do Porto, tendo interpretado o *Concerto n.º 5* de Beethoven.

ORQUESTRA GULBENKIAN COM MÁRIO LÚCIO



Cantor, compositor, pintor, escritor, pensador, **Mário Lúcio** é uma das figuras mais reconhecidas da cultura cabo-verdiana. É também advogado e político, tendo sido deputado no parlamento e ministro da Cultura de Cabo-Verde entre 2011 e 2016. Na sua obra como escritor, destacam-se o livro de poesia *Nascimento de um mundo* e ainda a obra *Manifesto a criouliização*, editada em 2021. Ganhou o Prémio Literário Carlos de Oliveira, em 2009, com *Novíssimo Testamento*, e em 2015 o Prémio Literário Miguel Torga com *Biografia do Língua*.

Desde muito novo que a música ocupa um papel importante na sua vida. É multi-instrumentista, arranjador e compõe nos principais estilos de música de Cabo Verde, como morna, funaná, batuque e coladeira. Depois de participar em vários projectos musicais, na década de 1990 foi fundador e líder do grupo Simentera. É também director musical da companhia de dança Raiz di Polon. Foi cantado e gravado por Cesária Évora e por muitos outros cantores cabo-verdianos como Mayra Andrade, Lura, Nancy Vieira, Lucibella, bem como por artistas do Brasil, Portugal, França e Itália. A permanente pesquisa de Mário Lúcio e a perfeição que confere aos seus trabalhos têm contribuído incontestavelmente para a renovação e a modernização da música tradicional cabo-verdiana, o que é evidente nos nove álbuns que lançou desde 1995 (quatro com os Simentera e cinco a solo).

10 Jun.

Sexta às 21h
Sala Principal
M/6

OS MÚSICOS DO TEJO



Obras de

J.B. Lully

J.M. Hotterterre

F. Couperin

S. Subramanian

e temas tradicionais indianos

11 Jun.

Sábado às 21h

Sala Principal

Duração: 70 min. // M/6

Direcção musical de **Marcos Magalhães**

Solista **Shashank Subramanian** (flauta de bambu italiana)

Este concerto é como um diálogo entre dois mundos: a música barroca europeia, a que Os Músicos do Tejo habitualmente se dedicam, e a música carnática clássica indiana, de que Shashank Subramanian é um dos mais destacados representantes. Procura-se relevar os vários pontos em comum entre estas duas linguagens musicais: o gosto pela ornamentação, a importância da estrutura rítmica, além da enorme afinidade sonora entre a flauta de bambu indiana e a flauta transversal do período barroco.

Shashank Subramanian começou a sua carreira com apenas seis anos e, desde então, teve uma actividade ininterrupta na área da música clássica indiana. Considerado um dos maiores intérpretes de flauta de bambu, já colaborou com músicos como John McLoughlin, Paco De Lucia, Zakir Hussein ou Ustad Sultan Khan, tendo-se apresentado em palcos um pouco por todo o Mundo.

Os Músicos do Tejo é um projecto musical no campo da música antiga, fundado em 2005 e dirigido por Marcos Magalhães e Marta Araújo. O seu trabalho tem sido orientado por dois eixos complementares: dar a conhecer obras do património musical português inéditas ou pouco acessíveis, mas também desenvolver projectos inovadores e transdisciplinares, com artistas actuais, com vista a reflectir criativamente sobre a música e o seu papel na sociedade de hoje. Os Músicos do Tejo criaram cinco óperas em parceria com o Centro Cultural de Belém e editaram já seis discos: *As sementes do fado*, *As árias de Luísa Todi*, *La spinalba*, *Il trionfo d'amore*, *From Baroque to Fado - A journey through portuguese music* e *Il mondo della luna*, de Pedro António Avondano.

MAFALDA VEIGA



Voz e guitarras

Mafalda Veiga

Realização

e edição de imagens

Tomás Baltazar

Luz

Leocádia Silva

Operação de vídeo

FX Roadlight

Som de frente

Nelson Carvalho

Roadie

Daniel Mestre

Road Manager

Ana Moitinho

Booking e produção

executiva

Radar dos Sons

Solo é uma espécie de antologia pessoal de Mafalda Veiga que nos é mostrada em filme, música e palavras. Neste concerto, estreado em 2021, a cantora apresenta algumas das suas canções mais conhecidas e outras que ainda não tinham sido tocadas ao vivo. As canções são despidas até “ao osso” da voz e da guitarra, para ganharem uma nova vida à nossa frente, sempre em diálogo com as imagens originais, filmadas e editadas pelo realizador Tomás Baltazar. O filme feito propositadamente para este espectáculo inclui, por exemplo, algumas montagens com imagens filmadas em Super 8 pelo pai de Mafalda.

Além dos temas de Mafalda Veiga, o concerto integra versões em português, desde os Beatles reinterpretados por Rita Lee ao David Bowie recriado por Seu Jorge. Inclui também versões inéditas, escritas a convite da cantora, de grandes clássicos da *pop* adaptados pela poeta Filipa Leal, pelo músico Rui Reininho e por Ricardo Marques, poeta e tradutor em Portugal de Patti Smith.

Mafalda Veiga tornou-se conhecida em 1987 com o álbum *Pássaros do Sul*, que incluía os temas *Planície* e *Restolho*. Tinha apenas 21 anos. Desde então, lançou dez álbuns, o último dos quais, *Praia*, em 2016, prevendo-se novas canções em 2022. Com mais de 30 anos de carreira, Mafalda Veiga é uma compositora, escritora e intérprete com uma voz inconfundível, que mantém uma relação íntima com o seu público.

17 Set.

Sábado às 21h

Sala Principal

Duração: 75 min. // M/6

LINDA MARTINI

**Voz e guitarra**

André Henriques

Guitarra e voz

Pedro Geraldès

Baixo e voz

Cláudia Guerreiro

Bateria e voz

Hélio Morais

Som de frente e palco

João Tereso

Iluminação

Frederico Rompante

Projeto de luz e imagem

Side Effects

Roadie

João Oliveira

Road manager

Pedro Cobrado

Booking e produção executiva

Radar dos Sons

12 Nov.

Sábado às 21h

Sala Principal

Duração: 75 min. // M/6

Os Linda Martini, formados por André Henriques na voz e guitarra, Pedro Geraldès na guitarra e voz, Cláudia Guerreiro no baixo e voz e Hélio Morais na bateria e voz, são uma das bandas de *rock* mais relevantes e influentes da música portuguesa. Formaram-se em 2003 e a cada trabalho que editam, a cada concerto que apresentam, captivam o interesse por parte da crítica, dos promotores e do público, marcando presença nos meios de comunicação e nos festivais e eventos de maior relevância e voltando, aqui e ali, a tocar ao vivo em clubes e outros espaços de pequena dimensão para que a memória das origens se renove. Ao longo de quase duas décadas têm cimentado um culto fervoroso que os segue de norte a sul do País.

Em 2022 os Linda Martini apresentam-se ao vivo com *Errôr*, nome do seu sexto álbum e cuja origem parte do erro e da incerteza para encontrar um caminho. O acento não existe, acrescentam-no para criar uma palavra nova, uma palavra sua, um erro. Prometem um concerto explosivo, no qual misturam a sua força rítmica com uma sensibilidade melódica inconfundível, explorando os limites do seu som para se redescobrirem, tantos nos instrumentos, como nos textos, que falam de hoje e de nós. O reportório incide sobre as novas canções e outras que já fazem parte da sua História e renova-se a imagem, com cenografia e elementos visuais que prometem envolver ainda mais os espectadores nesta viagem errante.

RUI REININHO



Voz, percussão, gongos

Rui Reininho

Teclados

Paulo Borges

Guitarra eléctrica

Alexandre Soares

Percussão

Pedro Oliveira

Sopros

Julius Gabriel

Produção

Azáfama - Produções artísticas

Depois de uma primeira aventura a solo, em 2008, com o álbum *Companhia das Índias*, Rui Reininho voltou aos discos em nome próprio com *20.000 éguas submarinas*, lançado em 2021 com um título divertido inspirado em Júlio Verne. Neste trabalho, o músico assume um percurso mais experimental, afastando-se um pouco do universo *pop rock*, que é o seu ambiente natural, e procurando novos caminhos, introduzindo na sua música sons da natureza, eletrónica *vintage* e sonoridades orientais. Rui Reininho canta mas também toca gongos, taças e percussões. Criado em parceria com o músico e produtor Paulo Borges, o disco é resultado de um trabalho de pesquisa e descoberta a dois, que se prolongou durante três anos, tendo como figura tutelar a terapeuta musical holandesa Jacomina Kistemaker, de quem Rui Reininho se tornou discípulo. Entretanto, juntaram-se na aventura outros músicos, como é o caso de Pedro Jóia e Alexandre Soares. “Este disco é uma peça de artesanato urbano, que demorou algum tempo a moldar porque, à partida, nem sabíamos muito bem o que ia sair dali”, explicou o músico.

Conhecido sobretudo pela sua carreira com os GNR, **Rui Reininho** é um dos mais populares cantores e letristas portugueses, responsável por temas que marcaram os anos 80 e 90 do século passado como *Dunas*, *Efectivamente*, *Bellevue*, *Pós-Modernos*, *Video Maria*, *Pronúncia do Norte*, *Ana Lee* ou *Morte ao Sol*. Com Reininho, Tóli César Machado e Jorge Romão, os GNR continuam activos desde 1980. Em 2005, Rui Reininho foi agraciado com a Medalha de Mérito Cultural do Estado Português.

10 Dez.

Sábado às 21h

Sala Principal

Duração: 60 min. // M/6

CONCERTO DE NATAL



Direcção musical de **Antonio Pirolli**

Orquestra Sinfónica Portuguesa e Coro do TNSC

Produção do **OPART – Teatro Nacional de São Carlos**

Programa

Messa di Gloria

Giacomo Puccini

A *Messa di Gloria* foi composta pelo italiano **Giacomo Puccini** (1858-1924) quando tinha apenas 21 anos e foi o seu exercício de graduação no Instituto Musicale Pacini. Teve a sua primeira apresentação em Lucca em 12 de julho de 1880. No entanto, o “Credo” já havia sido escrito e executado em 1878 e foi inicialmente concebido por Puccini como uma obra autónoma. Puccini nunca publicou o manuscrito completo da missa e, embora esta tenha sido bem recebida na época, só voltou a ser apresentada em 1952, primeiro em Chicago e depois em Nápoles. No entanto, reutilizou alguns dos temas noutras obras, como o “Agnus Dei” na sua ópera *Manon Lescaut* e o “Kyrie” em *Edgar*.

Obra mais importante dos primeiros anos da carreira de Puccini, a *Messa di Gloria* foi a sua única obra religiosa. O compositor fazia parte de uma linhagem de organistas e maestros de coro mas, um dia, fez uma viagem para ir ver a ópera *Aida*, de Verdi, e esse encontro mudou a sua vida. *Aida* era uma obra nova, com uma linguagem musical mais exótica, que cativou Puccini. A partir daí, decidiu dedicar-se à música profana, ficando conhecido essencialmente pelas suas óperas, como *La bohème* (1896), *Tosca* (1900), *Madama Butterfly* (1904) e *Turandot* (1924).

22 Dez.

Quinta às 21h

Sala Principal

Duração: 45 min. // M/6





PINA BAUSCH



Fotografia de José Frade

A coreógrafa alemã Pina Bausch (1940-2009) dedicou grande parte da sua vida à paixão pela dança e pelo movimento, sendo um dos principais nomes do *tanztheater*, juntando a dança e o teatro, como sugere a palavra em alemão. Costumava dizer que se interessava “não pela forma como as pessoas se movem, mas por aquilo que as faz mover”. Pina esteve várias vezes em Portugal com a sua companhia. José Frade teve oportunidade de a fotografar em 2005, aquando da apresentação de *Cravos (Nelken)* e *Céu e Terra (Ten Chi)* e, em 2008, quando *Café Müller* subiu ao palco do São Luiz. O fotógrafo pôde assistir a alguns ensaios e acompanhou a coreógrafa também durante uma entrevista. “Ela não gostava nada de ser fotografada e odiava ter fotógrafos nos ensaios: foi uma sorte”, recorda. As 15 imagens desta exposição “permitem-nos recordar a coreógrafa, mas também a bailarina, uma vez que o espectáculo *Café Müller* era um dos poucos em que ainda actuava”, explica o fotógrafo.

José Frade nasceu em 1961. Estreou-se como repórter fotográfico em 1984, passou em 1990 a trabalhar como fotojornalista *freelancer*, e é hoje fotógrafo para a EGEAC. Ao longo dos anos, colaborou em edições literárias e obras discográficas, e teve fotos publicadas na imprensa nacional e internacional. Realizou reportagens fotográficas em países como Cuba, Equador e Saara Ocidental, e acabou por se especializar em fotografia de espectáculo. O seu trabalho foi apresentado em várias exposições individuais em cidades como Paris, Lisboa, Almada, Seixal, Braga e Serpa, e em exposições colectivas em Quito e Barcelona, entre outras.

15 Jan. a 17 Abr.

Qui. a sáb. das 19h às 21h30

Dom. das 13h às 17h

Galeria de Exposições

PRÉ | AUSÊNCIA



Fotografia de **Rui Carlos Mateus**

A metáfora do mundo como um palco e o questionamento sobre a verdade provocam a suspensão entre realidade e ficção.

O mundo é representação.

Pré . Conceito | *Pré . Ausência* é uma mostra de imagens com a textura do universo da ficção, como palco vigorante do imaginário.

Nota: todas as imagens são originais sem cortes ou enquadramentos.

Rui Carlos Mateus

. 1954

. Moçambique

. 1973

. Lisboa | Portugal

. curso de comunicação audiovisual . Escola António Arroio

. curso de fotografia . IADE

. 1975 | 1990 . desenhador

. 1990 | 2022 . fotografia

29 Abr. a 19 Jun.

Qui. a sáb. das 19h às 21h30

Dom. das 13h às 17h

Galeria de Exposições

ALTER ORBIS



Fotografia de **João Tuna**

João Tuna colabora com o Teatro Nacional São João, como fotógrafo residente, desde 1996, e tem vindo a produzir, em conjunto com o Centro de Edições do teatro, um enorme *corpus* de materiais gráficos onde a fotografia é determinante e de que fazem parte programas, manuais de leitura, folhas de sala, cartazes, telões, cadernos de programação, capas de livros, livros.

Entre estes, destaca-se o *Manual de Leitura* – programa dos espetáculos de produção TNSJ – que, entre 2003 e 2012, tem o formato de jornal e permite a publicação de fotografia de cena de grandes dimensões, 30x40 cm aproximadamente, onde a representação da cena é formal. Cor, ponto de vista no eixo do lugar do encenador, e o cuidado para que o desenho de luz, cenografia, figurinos, trabalho de actor e a encenação, sejam representados de acordo com o conceito dos seus autores. Em 2012, foi adoptado um formato mais pequeno – 16x23 cm aproximadamente – próximo do livro tanto no formato como no desenho gráfico, páginas de texto preto interrompidas por uma fotografia. A fotografia acompanha o novo desenho gráfico e aproxima-se da ideia de “livro”. Mas ainda assim fotografia de cena, quer dizer, fotografia feita a partir da cena.

As fotografias que fazem parte desta exposição resultam desse novo olhar sobre a cena, onde a cor foi substituída por um preto e branco infravermelho com um preto tão denso quanto o preto do texto, onde o fotógrafo pisa o palco, lugar sagrado que jamais ousara pisar e onde o “gráfico” ganha preponderância.

5 Jul. a 25 Set.

Qui. a sáb. das 19h às 21h30

Dom. das 13h às 17h

Galeria de Exposições

CHRONOS



Fotografia de **Cláudio Ferreira**

O espectáculo tem um tempo, o início e o fim, e pelo meio estão os actores, músicos e artistas. O passado, presente e futuro numa fotografia que contém toda a efemeridade do tempo decorrido que, entretanto, a máquina fotográfica capturou para preservar uma memória do espectáculo. Esta exposição, intitulada *Chronos*, apresenta duas séries fotográficas que se tocam nos opostos, ora pela sobreposição de múltiplas fotografias que abrangem a totalidade do tempo, do início ao fim do espectáculo, ora pela contenção de todo o tempo numa única fotografia.

Cláudio Ferreira nasceu em 1974 em Lisboa. O seu interesse pela fotografia vem dos tempos do ensino secundário, quando foi aluno de Artur Pastor (filho), que o motivou para as primeiras experiências fotográficas. Mais tarde estudou fotografia no Ar.Co. Actualmente, trabalha em fotografia de arquitectura, publicidade e produto. A par da actividade profissional, faz parte do Colectivo SPA, que reúne quatro artistas, cujo trabalho abrange diversos domínios, como o desenho, fotografia e escultura.

7 Out. a 30 Dez.

Qui. a sáb. das 19h às 21h30

Dom. das 13h às 17h

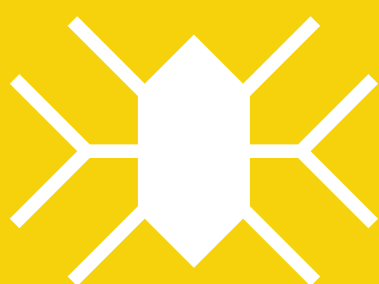
Galeria de Exposições

I U F O R

M A C E E

S + S E S

V I E O S



SERVIÇO AO PÚBLICO



O Teatro Municipal Joaquim Benite dispõe de um programa regular de actividades e serviços, bem como de um conjunto de condições especiais que facilitam a vinda ao Teatro de estudantes e outros grupos organizados de espectadores.

Serviço de ATL

O Teatro Municipal Joaquim Benite dispõe de um ATL onde os adultos podem deixar as suas crianças enquanto assistem aos espectáculos. Este espaço permanece aberto desde meia hora antes do início de cada espectáculo e até ao final da sessão. O serviço é gratuito.

Condições especiais para escolas

Preços especiais para grupos escolares

Disponibilização de *dossiers* pedagógicos sobre os espectáculos

Colaboração na organização de transporte colectivo

Encontro anual com professores

Temos gosto em mantê-lo(a) informado(a) e em envolvê-lo(a) nas nossas actividades. Gostamos de esclarecer as suas dúvidas e estamos ao dispor para receber as suas sugestões e/ou propostas. Contacte-nos!

Mais informações

Carina Verdasca // Marco Trindade // Pedro Walter

publico@ctalmada.pt // www.publico.ctalmada.pt // + 351 21 273 93 60 // + 351 96 496 00 05

ACTIVIDADES COMPLEMENTARES

Conversas com o público

As conversas com o público, no *foyer* do TMJB, constituem uma oportunidade para conversar sobre os espectáculos, tanto com as equipas artísticas envolvidas na sua criação, como com personalidades cujo contributo para o debate se revele particularmente interessante. As conversas acontecem aos sábados, às 18h, durante a carreira das criações da CTA, e são de entrada livre.

Ensaios abertos

Dar vida a um espectáculo de teatro é um processo complexo, que envolve uma equipa artística e técnica que ensaia durante várias semanas. Trata-se de um processo que a CTA quer partilhar. Em cada produção, dar-se-á oportunidade a estudantes e professores de assistirem a ensaios e debaterem, com os encenadores e actores, o trabalho a que assistiram.

Ler no teatro

É importante sensibilizarmos as crianças e os jovens para a importância da língua portuguesa e da leitura. Para dar mais vida às palavras, a Companhia de Teatro de Almada promove a iniciativa Ler no teatro. Cada sessão é dirigida a uma turma acompanhada pelo(a) professor(a).

Masterclass CNB

No Dia Mundial da Dança, 29 de Abril de 2022, a Companhia Nacional de Bailado e a Companhia de Teatro de Almada juntam-se para proporcionar ao público uma *masterclass* de Técnica de Dança Clássica. Os participantes irão passar um final de tarde diferente, numa aula aberta a todos, orientada por profissionais do corpo artístico da CNB.

Visitas guiadas para grupos

As visitas ao TMJB, um dos edifícios mais modernos da cidade de Almada, realizam-se de terça a sexta (excepto no mês de Agosto), entre as 10h e as 13h, para um máximo de 30 pessoas. As visitas têm a duração de uma hora e devem ser marcadas com, pelo menos, uma semana de antecedência.

Oficinas para a infância

É na infância que começamos a desenvolver o gosto pela arte e pela cultura e, nesse sentido, criamos oficinas dedicadas aos mais novinhos. Um momento em que nos juntamos para descobrir, conversar, discutir, construir, desvendar, conhecer, arriscar, criar. Estas oficinas têm lugar aos sábados, em datas a anunciar. Para escolas, as sessões realizam-se por marcação.

Grupos de teatro escolar

Se dirige um grupo de teatro na sua escola e gostava de obter aconselhamento em aspectos como o texto, o movimento em palco, a leitura dramática ou a encenação, a Companhia de Teatro de Almada pode ajudar a enquadrar quem está a dar os primeiros passos na arte da representação. O teatro em contexto escolar é uma oportunidade de os alunos se conhecerem melhor a si próprios e aos outros e desenvolverem as suas capacidades criativas e de comunicação.

CLUBE DE AMIGOS

Mais do que ver, ajude a fazer.

O Clube de Amigos do TMJB, criado em 1988, é o núcleo de espectadores que apoiam as actividades do Teatro, beneficiando de várias condições especiais. Estamos certos de que podemos contar com o apoio de todos os que consideram a importância da arte e da cultura nas suas vidas.



Produções da CTA: entrada gratuita e 50% de desconto para os acompanhantes

Produções acolhidas: 50% de desconto e até 30% de desconto para os acompanhantes

Menu Clube de Amigos por 9€ e Menu Almoço por 6,75€ no Restaurante do Teatro

50% de desconto nas edições da Companhia de Teatro de Almada

20% de desconto nas Assinaturas para o Festival de Almada

Exclusividade na reserva de bilhetes para os espectáculos acolhidos

10% de desconto na Farmácia Louro, em Almada

O cartão anual do Clube de Amigos tem as seguintes modalidades:

Novo membro		Renovação anual (até um mês após o limite da validade)	
Geral	47,50€	Geral	42,50€
Grupo (10 espectadores)	250€	Sénior	35€
Benemérito	mínimo 100€	Jovem	25€
		Grupo	250€

Nota: O Cartão de Grupo não dá direito a desconto para acompanhantes nos espectáculos acolhidos, e a sua renovação anual tem de ser efectuada por todos os elementos. Por outro lado, nas produções da CTA, este cartão dá desconto de 50% aos acompanhantes do titular, sem limite de espectadores.

INFORMAÇÕES ÚTEIS

Bilheteira

Horário: de quarta a sábado das 13h30 às 22h30 • domingo das 13h30 às 19h30

Tel.: 21 273 93 60 • Tlm.: 917 433 120

E-mail: bilheteira@ctalmada.pt

Bilheteira online: www.cta.bol.pt

Reservas

- Nos espectáculos acolhidos, as reservas são exclusivas para os membros do Clube de Amigos, e o levantamento dos bilhetes terá de ser feito até sete dias antes da sessão.
- As reservas são válidas durante 15 dias.
- Nos espectáculos da CTA, as reservas são respeitadas até 24h antes do início da sessão.
- Os bilhetes adquiridos não são reembolsáveis.

Acesso de pessoas com mobilidade condicionada

O TMJB está preparado para receber nas suas salas espectadores condicionados fisicamente que tenham de deslocar-se em cadeiras de rodas.

Bar

O Bar do TMJB está aberto de quarta a sábado das 13h30 às 22h30 e aos domingos das 13h30 às 19h30, prolongando o período de funcionamento nos dias de espectáculo.

Contactos gerais

Morada: Teatro Municipal Joaquim Benite

Avenida Professor Egas Moniz • 2804-503 Almada

Tel.: 21 273 93 60 • Fax: 21 273 93 67

E-mail: geral@ctalmada.pt

GPS: (Latitude) 38.676238, (Longitude) -9.160173

www.ctalmada.pt

www.facebook.com/TeatroMunicipalAlmada

Instagram: [@teatromunicipaljoaquimbenite](https://www.instagram.com/teatromunicipaljoaquimbenite)



RESTAURANTE DO TEATRO

MENU ALMOÇO

7,25€

Prato do dia + bebida + café

MENU BOCA DE CENA

11€

Pão + sopa + prato do dia + bebida + sobremesa + café

MENU ESPECTÁCULO

16,50€

Refeição Boca de Cena + Espectáculo CTA

ALMOÇO CLUBE DE AMIGOS

6,75€

Prato do dia + bebida + café

MENU CLUBE DE AMIGOS

9€

Pão + sopa + prato do dia + bebida + sobremesa + café

Almoços: ter. a dom. das 12h às 15h • Jantares: ter. a sáb. das 19h às 21h30

Informações e reservas: 21 273 93 65 • geral@ctalmada.pt

Avenida Professor Egas Moniz • 2804-503 Almada

PREÇÁRIO

SALA PRINCIPAL

TEATRO

Companhia de Teatro de Almada
Ilhas
António e Cleópatra
Espectros
ödipus
Perfect Match
Orgia

DANÇA

Seis meses depois
Le cri + Sur le fil
Inverno
Pantera
Hands do not touch your...
Segunda 2
Margem
Sombra efímera II
Bate-fado
Giselle

MÚSICA

Orquestra Sinfónica Portuguesa
Orquestra Gulbenkian
Capicua
Cristina Branco
Orq. Metropolitana de Lisboa
Os Músicos do Tejo
Mafalda Veiga
Linda Martini
Rui Reininho

OUTROS ESPAÇOS

Companhia de Teatro de Almada
Produções acolhidas
Produções infantis acolhidas

CLUBE DE AMIGOS

MEMBR0	ACOMP.
--------	--------

-	6,50€
6,50€	9,10€*
6,50€	9,10€*
6,50€	9,10€*
8,50€	11,90€*
6,50€	9,10€*
6,50€	9,10€*

6,50€	9,10€*
5€	7€*
5€	7€*
6,50€	9,10€*
8,50€	11,90€*
5€	7€*
5€	7€*
7,50€	10,50€*
6,50€	9,10€*
12,50€	17,50€*

8,50€	11,90€*
8,50€	11,90€*
7,50€	10,50€*
8,50€	11,90€*
7,50€	10,50€*
6,50€	9,10€*
8,50€	11,90€*
7,50€	10,50€*
8,50€	11,90€*

CLUBE DE AMIGOS

MEMBR0	ACOMP.
--------	--------

-	5€
5€	7€*
5€	7€*

BILHETEIRA

ADULTO	JOVEM	SÉNIOR	GRUPOS
--------	-------	--------	--------

13€	6,50€	6,50€	6,50€
13€	9,10€	10,40€	12,15€
13€	9,10€	10,40€	12,15€
13€	9,10€	10,40€	12,15€
17€	11,90€	13,60€	15,90€
13€	9,10€	10,40€	12,15€
13€	9,10€	10,40€	12,15€

13€	9,10€	10,40€	12,15€
10€	7€	8€	9,35€
10€	7€	8€	9,35€
13€	9,10€	10,40€	12,15€
17€	11,90€	13,60€	15,90€
10€	7€	8€	9,35€
10€	7€	8€	9,35€
15€	10,50€	12€	14€
13€	9,10€	10,40€	12,15€
25€	17,50€	20€	23,50€

17€	11,90€	13,60€	15,90€
17€	11,90€	13,60€	15,90€
15€	10,50€	12€	14€
17€	11,90€	13,60€	15,90€
15€	10,50€	12€	14€
13€	9,10€	10,40€	12,15€
17€	11,90€	13,60€	15,90€
15€	10,50€	12€	14€
17€	11,90€	13,60€	15,90€

BILHETEIRA

ADULTO	JOVEM	SÉNIOR	GRUPOS
--------	-------	--------	--------

10€	5€	5€	5€
10€	7€	8€	9,40€
10€	5€	7,50€	9,40€

* Preço para um limite máximo de quatro acompanhantes. Os demais acompanhantes beneficiam do preço de grupos.

ESPECTÁCULOS PARA DIGRESSÃO

SE ISTO É UM HOMEM

Texto de **Primo Levi**

Encenação de **Rogério de Carvalho**

HÄNDEL... LÁ COM ESSA MÚSICA

Texto de **Rita Taborda Duarte**

Encenação de **Teresa Gafeira**

ROMANCE DA RAPOSA

A partir do romance de **Aquilino Ribeiro**

Música original de **Alexandre Delgado**

Encenação e adaptação de **Teresa Gafeira**

Cenários e figurinos de **António Lagarto**

PASTÉIS DE NATA PARA BACH

A partir de **Johann Sebastian Bach**

Dramaturgia de **Teresa Gafeira** e **Pedro Proença**

GULLIVER

Texto de **Jonathan Swift**

Encenação de **Teresa Gafeira**

O BARBEIRO DE SEVILHA

A partir da ópera de **Gioachino Rossini**

Encenação de **Teresa Gafeira**

O FANTASMA DAS MELANCIAS

Textos de **Claeyssen, Espina e Acuña**

Encenação de **Teresa Gafeira**

VERDI QUE TE QUERO VERDI

A partir de **Giuseppe Verdi**

Encenação de **Teresa Gafeira**

OS GATOS

A partir de *O livro dos gatos* de **T. S. Eliot**

Encenação de **Teresa Gafeira**

DONA RAPOSA E OUTROS ANIMAIS

A partir das fábulas de **La Fontaine**

Encenação de **Teresa Gafeira**

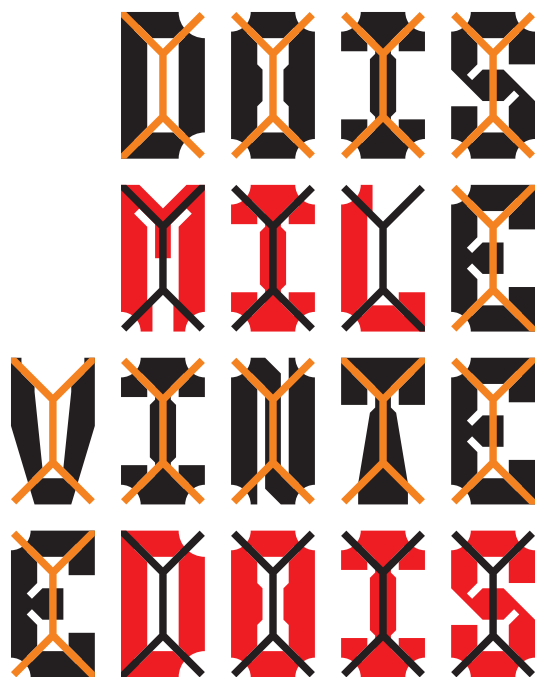
EQUIPA DO TMJB

TEATRO MUNICIPAL
JOAQUIM
BENITE



Membro Honorário
da Ordem do Mérito

Director artístico: Rodrigo Francisco
Director financeiro: Carlos Galvão
Consultores técnicos: José Carlos Nascimento e Jean-Guy Lecat
Assessores jurídicos: CSA – Sociedade de Advogados
Director técnico: Guilherme Frazão
Secretária da direcção: Ana Patrícia Santos
Direcção de produção: Paulo Mendes
Técnicos: André Oliveira, Carlos Janeiro, Paulo Horta, Ivan Teixeira e Daniel Polho
Guarda-roupa: Rodica Alexe
Direcção de cena: João Farraia
Gestão financeira: Susana Fernandes
Técnica oficial de contas: Paula Almeida
Contabilidade: Sofia Rodrigues
Comunicação: Miguel Martins
Design gráfico: João Gaspar e Nicole Alves
Audiovisuais e site: Cristina Antunes e Jorge Freire
Fotografia: Rui Carlos Mateus
Serviço ao público: Carina Verdasca, Marco Trindade e Pedro Walter
Serviço educativo: Teresa Gafeira
Bilheteira: Sofia Chora
Bar: Isabel Galvão
Restaurante: Rosângela Vervloet, Diana Antunes e Alice Prazeres
Recepção: Tiago Fernandes, Eduardo Pedro e Ítalo Balarezo
Limpeza: Alcinda Graça e Ketlín Freitas
Direcção: Rodrigo Francisco, Carlos Galvão e Teresa Gafeira
Assembleia-Geral: Maria Laita e Paulo Mendes
Conselho fiscal: Guilherme Frazão e José Carlos Nascimento
Elenco: Teresa Gafeira, Miguel Martins João Farraia e Pedro Walter



Edição: Companhia de Teatro de Almada

Textos: Companhia de Teatro de Almada e estruturas acolhidas

Projecto de design gráfico: Jorge dos Reis

Tipos de letra: Tejo-Tajo (capa e separadores), Cacilhas-Crossing (títulos e cabeçalhos) Jorge dos Reis

Paginação: João Gaspar

Revisão: Isabel José

Apoio à produção editorial: Ana Patrícia Santos e Miguel Martins

Impressão: Gráfica Maiadouro • Tiragem: 3000 exemplares

Fotografias e ilustrações: p. 28 © Ricardo Reis • p. 29 © Magda Bizarro • p. 30 © Diana Tinoco

p. 31 © Luís Aniceto • p. 32 © Rui Carvalho • p. 33 © Joana Vilaverde • pp. 34, 86 © João Tuna

p. 35 © Gianmarco Bresadola • p. 36 © Carlos Gomes • p. 37 © Mariana Coito

p. 38 © Alípio Padilha • p. 41 © Paulo Nogueira • p. 45 © Hugo David/CNB • p. 46 © Pedro Proença

pp. 46-48, 50-55 © Rui Carlos Mateus • p. 49 © Rita Merlim • p. 60 © Paulo Pimenta

p. 61 © Laurent Philippe • p. 62 © Miguel Estima • p. 63 © Jorge Gonçalves • p. 64 © Danny Willems

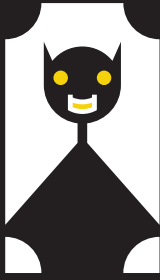
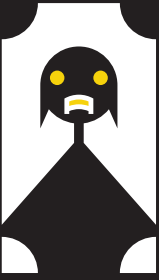
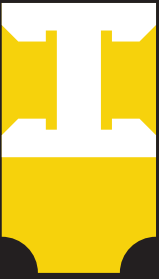
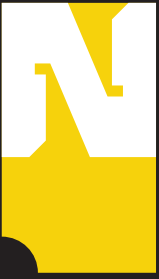
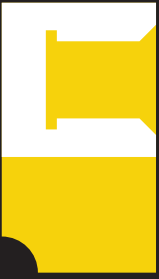
p. 65 © Carlos Fernandes • pp. 66, 68 © José Caldeira • p. 67 © Guillermo Mendo

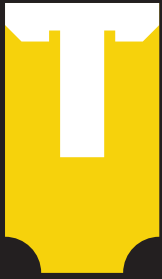
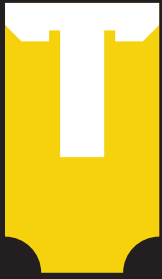
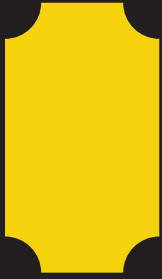
p. 69 © Rodrigo de Souza • p. 72, 78 © Bruno Simão • p. 73 © Jorge Carmona • p. 74 © Miguel Refresco

p. 76 © Joana Linda • p. 77 © Marcelo Albuquerque • p. 79 © Foppe Schut (retrato à esquerda)

p. 80 © Jorge Simão • p. 83 © Ana Viotti • p. 84 © Afonso Sereno • p. 85 © Hugo David

p. 88 © José Frade • p. 91 © Cláudio Ferreira







Mais do que ver, ajude a fazer

O Clube de Amigos do TMJB é o núcleo de espectadores que apoiam as actividades do Teatro, beneficiando de várias condições especiais. Estamos certos de que podemos contar com o apoio de todos os que consideram a importância da arte e da cultura nas suas vidas. ■